



P. Deskau Pflasterarbeiten
Gartenbau & Baumpflege Gartenpflege
 Baumpflege
 Tel. 04101/8048 971 Rollrasen
 Baumfällungen
 Zaunmontage
 Erd- & Baggerarbeiten

 Ihre Experten für
 Garten & Landschaft
www.gartenbau-deskau.de

ELLA SCHACHT MODEN + Accessoires



Die neue Herbstmode ist da!

BRAX
 Mode von FEEL GOOD

Blankenese: Blank. Bahnhofstr. 34, Tel. 040 86 93 30

Blankenese: Blank. Bahnhofstr. 18, Tel: 040 86 69 32 13

Rissen: Wedeler Landstr. 30, Tel. 040 81 23 03

www.ella-schacht-moden.de

Spielen und Spaß haben mitten in Rissen



Der kleine Karl (li.) und seine Schwester Emma mit Papa Daniel sind fast jeden Tag auf dem neuen Spielplatz mitten in Rissen auf dem Haspa-Platz. Ihnen gefallen die Spielgeräte und die zentrale Lage. Doch nicht alle sind von der Anlage begeistert. Mehr dazu auf **Seite 3**. Foto: mk

Gartengestaltung · Zäune setzen
 Terrassenbau · Bepflanzungen
 Bäume fällen · Abbrucharbeiten
 Baggerarbeiten · Kellersanierung
 Pflasterarbeiten aller Art
 (auch Granit)

Garten- & Landschaftsbau

RL. EMURLI GMBH

Parkstr. 16 · 25421 Pinneberg · Tel. 0176 - 8 333 51 62 · E-Mail: galabauemurli@yahoo.com

HST THIERFELDER
 Meisterbetrieb für Sonnenschutz und Rollläden



Gälgenberg 31
 22880 Wedel
 04103/919001 - www.hst-thierfelder.de - info@hst-thierfelder.de



Lichtgedenkeier
 24. Oktober um 15 Uhr

Für die Teilnahme
 gilt die 3 G-Regel
 (geimpft, getestet, genesen)
 Voranmeldung erforderlich



Bestattungsinstitut
Bade

**BESTATTUNGEN
 VORSORGE
 TRAUERKULTUR**

Filiale Hamburg
 Sülldorfer Landstr. 5
 22589 Hamburg
 Tel.: 040 / 524 776 200
 (Tag & Nacht)

Institut Wedel
 Flerrentwiete 32
 (Am Marienhof)
 22880 Wedel
 Tel.: 04103/5160
 (Tag & Nacht)

bade-bestattungen.de

Pizza Mondo
 Pizzeria - Eiscafé

 04103 900 3942 [pizzamondowedel.de](https://www.pizzamondowedel.de)
 Bahnhofstraße 65
 22880 Wedel
 Wedel, Blankenese,
 Rissen, Appen,
 Holm, Hetlingen
 Lieferservice
 ab 17 Uhr




KEIN „WENN“ OHNE „ABER“

Liebe Leserinnen und Leser,

die neue digitalisierte S-Bahn gilt als Schlüssel zur Mobilitätswende. Die Züge können angeblich mit einer höheren Taktung unterwegs sein, im Abstand von nur noch 90 Sekunden. Üblich ist mehr als die doppelte Zeit – wenn es keine Weichenstörung gibt oder andere, bekannte technische Probleme. Siemens und die Stadt Hamburg haben insgesamt 60 Millionen Euro in die digitale S-Bahn investiert, die Teil des DB-Programms Digitale Schiene Deutschland ist. Zum Fahrplanwechsel im Dezember sollen die Züge in den Regelbetrieb gehen.

Und jetzt kommt das „Aber“, denn – Sie ahnen es schon – längst nicht im Hamburger Westen. Wir haben mal nachgefragt, wie es denn mit anderen S-Bahn-Themen bei uns bestellt ist. Zum Beispiel mit der Fertigstellung des Blankeneser Bahnhofs. Das Ergebnis hat während unserer Konferenz niemanden überrascht – die Äußerung eines Bahnsprechers umso mehr: Die S 1



Herausgeber: Andreas Kay

gilt als eine der pünktlichsten Strecken in Hamburg. Nun, da fragen wir uns, wie es denn um die anderen Linien bestellt sein mag.

Bei uns in Rissen wird der neue Spielplatz auf dem so genannten Haspa-Platz gut angenommen. Auch hier gibt es ein „Aber“ – lesen Sie selbst.

Herzlich Ihr
Andreas Kay

BEILAGENHINWEIS

Einem Teil der heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der folgenden Firma bei:



Pizza Mondo
Bahnhofstraße 65, 22880 Wedel

- ANZEIGE -

WETTER präsentiert von:



Sonne oder Regen?



Donnerstag
14 / 7°C



Freitag
9 / 7°C



Sonabend
11 / 6°C

Der Donnerstag ist verregnet und mit Wolken bedeckt bei 7°C bis 14°C. Auch am Freitag ist es Regnerisch und es bildet sich eine dichte Wolkendecke, bei Temperaturen von 7°C bis 9°C. Der Sonabend ist mit Wolken bedeckt, bei Temperaturen von 6°C bis 11°C. Mit Böen zwischen 37 bis 74 km/h ist an allen Tagen zu rechnen.

Ebbe oder Flut?

Donnerstag:	Ebbe: 00:22/12:34	Flut: 05:38/17:50
Freitag:	Ebbe: 00:58/13:07	Flut: 06:10/18:23
Sonabend:	Ebbe: 01:26/13:36	Flut: 06:39/18:52
Blankenese, Unterfeuer (Quelle: www.bsh.de)		

DER RISSENER

MEINE LOKALZEITUNG FÜR DIE ELBVORORTE UND DAS UMLAND

facebook.com/derrissener/ www.der-rissener.de

Claudia Conrad

Ihre Ansprechpartnerin für
Anzeigen/Kleinanzeigen

Tel.: 040 - 94 99 63 57
Mobil: 0176 - 32 50 17 12
E-Mail: claudia.conrad@der-rissener.de



BLANKENESE SÜLLDORF WEDEL



IMPRESSUM

Anschrift: Der Rissener/Elbflair media GmbH,
Grete-Neumann-Weg 18, 22559 Hamburg

Internet: www.der-rissener.de

Verlag: Elbflair media GmbH,
Grete-Neumann-Weg 18, 22559 Hamburg,
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Kay
Andreas Kay, Grete-Neumann-Weg 18, 22559
Hamburg, Tel. 0176 - 63 63 47 74,
andreas.kay@der-rissener.de

Herausgeber: Claus Grötzschel, Grete-Neumann-Weg 18,
22559 Hamburg, Tel.: 0171 - 361 41 51,
claus.groetzschel@der-rissener.de

Mitherausgeber: Kieler Zeitung GmbH & Co. Offsetdruck KG,
Radewisch 2, 24145 Kiel

Druck: Andreas Kay (V.i.S.d.P.), Michelle Kossel,
beide Grete-Neumann-Weg 18, 22559 Hamburg,
Tel.: 0178 - 679 26 82, redaktion@der-rissener.de,
michelle.kossel@der-rissener.de

Redaktion: Claudia Conrad
Grete-Neumann-Weg 18, 22559 Hamburg,
Tel.: 040 - 94 99 63 57 oder 0176 - 32 50 17 12,
anzeigen@der-rissener.de

**Anzeigen/
Kleinanzeigen:** Grete-Neumann-Weg 18, 22559 Hamburg,
Tel.: 040 - 94 99 63 57 oder 0176 - 32 50 17 12,
anzeigen@der-rissener.de

Layout/Grafik: Elbflair media GmbH
0176 - 63 63 47 74, redaktion@der-rissener.de

gedruckte Auflage: 15.000 Exemplare



Einige Seniorinnen und Senioren haben Schwierigkeiten mit der Hüpfmatte. Die ist nicht ebenerdig, und der leichte Versprung ist nicht gut zu sehen. Foto: mk

Toller Spielplatz – fiese Stolpermatte

RISSEN. Kindern und Eltern gefällt der neue Spielplatz auf dem Haspa-Platz mitten in Rissen. „Wir kommen fast jeden Tag her. Emma und Karl können hier so schön spielen“, sagt Papa Daniel. Besonders das Kletter-Karussell gefällt den beiden Kleinen. Seit anderthalb Jahren wohnt die Familie in Rissen. „Hier treffen die beiden andere Jungen und Mädchen, und wir können ihnen von den Bänken aus zuschauen. Es ist auch Platz für den Kinderwagen“, sagt Daniel.

Daniel Malzahn, Filialleiter der Haspa, bestätigt, dass der Spielplatz gut angenommen wird. „Da ist immer was los. Das belebt den Stadtteil enorm.“ Indes sind nicht alle angetan. Im Zentrum der Kritik steht die Hüpfmatte, die sich vor dem Eingang des Geldinstituts befindet. „Viele ältere Leute, ob mit oder ohne Rollatoren, haben Schwierigkeiten und befürchten, hin-zufallen. Gerade, wenn sie nicht

mehr so gut sehen können“, so eine Rissener Geschäftsfrau. Sie selber sei schon über die Matte gestolpert. „Das war früh morgens, als es noch dunkel war. Mir war gar nicht bewusst, dass der Bereich nicht ebenerdig ist. Das ist auf Anhieb nicht zu sehen“, sagt sie und wünscht sich, dass die leichte Erhebung kenntlich gemacht wird. „Viele von den älteren Menschen kennen Hüpfspiele noch aus ihrer Jugend. Da hat man die Felder einfach auf den Asphalt mit Kreide gemalt.“ Diese Matte sei für viele neu. Filialleiter Malzahn steht für Anregungen und Kritik in Sachen Spielplatz zwar als Ansprechpartner zur Verfügung, „jedoch sind wir als Haspa nicht für den Bereich zuständig. Das ist der Eigentümer“, so Malzahn. Eine Nachfrage bei der Verwaltungsfirma ergab, „dass wir dies zur Kenntnis nehmen und dem Eigentümer mitteilen werden“, so ein Mitarbeiter. Eine Antwort steht noch aus. **mk**

FLOHMARKT
am HALLOWEEN-Sonntag,
den 31.10.2021, im HORANDSTIEG
(22559 Hamburg-Rissen),
von 11-15 Uhr.

In über 20 Hauseinfahrten gibt es Altes, Neues und Kurioses zu entdecken. Neben einem Schminkstand für Kinder gibt es weitere Überraschungen. Bei Regen fällt die Veranstaltung aus.

Beerdigungs-Institut
Seemann
& Söhne
seit 1892

Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

Blankenese Dormienstraße 9 Tel. 040 - 866 06 10	Groß Flottbek Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	Schenefeld Trauerzentrum mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 040 - 866 06 10
Rissen Ole Kohdrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	Wedel Tel. 04103 - 97 03 51	

www.seemannsoehne.de

Zimmern

Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,
Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,
Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Tel. 040-81 5803 22559 Hamburg www.baumschule-zimmern.de

ANDERS BAUELEMENTE GmbH

roma

ROLLADEN
RAFFSTOREN
TEXTILSCREENS

FENSTER UND HAUSTÜREN

Ausstellung & Beratung
An der B 431 • Hauptstraße 16a • 25488 Holm
(04103) 800 290



KLEINANZEIGEN

BATAVIA Logbuch 1

„Die angenagelte Zunge“ – Geschichten und Fotos der ersten 15 Jahre der BATAVIA. Ein Buch erzählt von Hannes Grabau. Kein Seemannsgarn – alles wahr. Ein tolles, wertvolles Geschenk! Bestellung info@batavia-wedel.de und an Bord. Neu: Jetzt könnt Ihr das Buch, jeweils dienstags bis sonntags, ab 17 Uhr, direkt an Bord vom Käpt'n persönlich kaufen!

ivd Junges Ehepaar sucht

Eigentumswohnung ab 3-Zimmer in Blankenese und Rissen! Gern auch Wedel!
HLP Hanse Immobilien GmbH
☎ 040-81956041 ☎ 0160-99196222

Haus, auch gern Älter oder Grundstück in Rissen und Umgebung gesucht. Auch gern auf Rentbasis (Besitzer kann wohnen bleiben).
☎ 0172-9008221

Tresenbedienung gesucht. Voll- oder Teilzeit. Gutes Team + Gehalt. ☎ info@batavia-wedel.de

Suche für Kunden-Kaufanfrage: EFH, RH, DHH, ETW, Grundstück. Wehde Immobilien,
☎ 0175 - 2766350

Musikschule Rissen
QUALIFIZIERTER
INSTRUMENTALUNTERRICHT
DURCH DIPLOM-MUSIKLEHRER
Telefon 040/816234
Rissener Dorfstr. 45
22559 Hamburg
www.musikschule-rissen.de

ENGLISH IN RISSEN mit Joan von Ehren und Donald Wilkes. Kleine Gruppen (max. 4 Personen), Einzelunterricht oder Online (Zoom, Skype, FaceTime) ☎ 0171 / 853 92 15

Podologin behandelt Fußreflexzonen, Nagelpilz, Hornhaut, Hühneraugen u.a. Fußprobleme, Privatkassen b. Diabet., Hausbes.
☎ 040 / 811 400

Haushaltsauflösung

Entrümpelung mit Wertanrechnung

- Wir nehmen alles mit
- Fachgerechte Entsorgung
- Besenrein, Festpreis
- Zuverlässig und seriös

Ellerhoop: 041 20/707940
Barmstedt: 041 23/9226570
Wedel: 041 03/8033903

ivd Renommierter Bauträger

sucht Grundstück an Nord- und Ostsee für Neubau! Übernahme einer Wohnung wird zugesichert!
HLP Hanse Immobilien GmbH
☎ 040-81956041 ☎ 0160-99196222

Medizinisch-, diabetische Fußpflege, Abrechnung über Krankenkasse mögl., 35-jährige Erfahrung, Praxis, auch Hausbesuche,
☎ 04103-86352,
☎ 0177-8953177

ivd Junge Familie sucht Baugrundstück, gern auch hinteres Teilgrundstück in Wedel und Hamburger Umland! Jetzt oder später!
HLP Hanse Immobilien GmbH
☎ 040-81956041 ☎ 0160-99196222

Gärtner macht Ihren Garten winterfest. Hecken-, Sträucher- & Baumschnitt, Bepflanzen, Laub, Hochdruck, Zäune. ☎ 0176-34717879

Wir kaufen WOHNMOBILE + WOHNWAGEN
03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Hilfe beim Neustart in einer internationalen Firma: Interview, Curriculum Vitae (Lebenslauf), Personal Presentation, Negotiations: Joan von Ehren, erf. Business Coach, English-in-Rissen, ☎ 040-28667974

VOSSWERK
OLDTIMER & AUTOMOBILWERKSTATT
Ihr Fachbetrieb für professionelle Hohlraum- und Unterbodenversiegelung mit Mike Sander's in Moorrege
T: 04122 810315 · vosswerk.de

GRAUPAPAGEI ENTFLOGEN!

Grau-weiß-rot gefiedert und beringt. Bei Sichtung bitte umgehend melden unter ☎ 0160-98046784

ivd St. Peter-Ording und Umland!

Allgemeinmediziner sucht Ein- bis Zweifamilienhaus oder Grundstück. Zahlt Höchstpreis!
HLP Hanse Immobilien GmbH
☎ 040-81956041 ☎ 0160-99196222

Malerarbeiten aller Art,
☎ 0172-4650779,
✉ jankocemba@googlemail.com

MATHEMATICUS - mit mir kann man rechnen! Nicht warten, jetzt starten und die Lücken schließen! Klasse Nachhilfe für Wedel und Umgebung und für den Westen Hamburgs gibt es hier: MATHEMATICUS - Industriestraße 25 in 22880 Wedel - ☎ (04103) 7036967

ivd Handwerksmeister mit eigener Firma sucht in Wedel und Umgebung EFH, Doppelhaus, oder Reihennittelhaus, gern auch sanierungsbedürftig an ca. 100 m²! HLP Hanse Immobilien GmbH
☎ 040-81956041 ☎ 0160-99196222

Straßenflohmarkt Rissen am 23.10.21, 10.00-14.00 Uhr. Parkplatz Achter De Höf 16. Bei Regen 1 Woche später am 30.10.

Ärztepaar sucht für seine drei Kinder (1,6 und 8 Jahre) eine dauerhafte Kinderbetreuung an 2 variierenden Nachmittagen/Woche in Rissen. Ein Führerschein sowie eigener PKW sind Voraussetzung. Bei Interesse freuen wir uns auf einen Anruf unter ☎ 0162-7860830.

Hilfe im Haus in Rissen gesucht. 2 St./Woche ☎ 040/816672

IHRE KLEINANZEIGE
JETZT BEI UNS
AUCH DIGITAL!



www.der-rissener.de/kleinanzeigen



LOKALES

Neue Briefmarke mit Tinsdaler-Leuchtturm-Motiv

RISSEN. Unser Leser Kurt Frieß hat sie schon: Die neue Briefmarke aus der Leuchtturmserie der Deutschen Post. Das Motiv freut nicht nur Sammler, sondern auch alle Lokalpatrioten und uns ebenfalls: Es ist der Tinsdaler Leuchtturm und damit das erste Leuchtturm-Motiv von der Unterelbe im Rahmen der seit 17 Jahren laufenden Serie. Die Grafikerin Corinna Dintheer hat den 121 Jahre alten Leuchtturm mit einer Elbkar-

te aus dem Jahr 1932 unterlegt. Das schicke Lichtzeichen ist seit 1900 im Einsatz als Oberfeuer. Zusammen mit dem etwa 800 Meter entfernten, kleineren Unterfeuer, dem Wittenbergener Leuchtturm, gehört er zur Richtfeuerlinie Tinsdal-Wittenbergen. Vielen Dank an Kurt Frieß fürs Zuschicken – wenngleich wir uns allerdings fragen, weshalb nicht der wesentlich bekanntere Wittenbergener Leuchtturm ausgewählt wurde...

mk



Kurt Frieß ist stolzer Besitzer des Ersttagsblattes der neuen Leuchtturm-Sondermarke mit dem Tinsdaler Oberfeuer. Foto: Kurt Frieß



LOKALES

Teure Parkgebühren

Kommt doch noch die „Brötchentaste“?



Parken verboten auf dem Marktplatz und teure Abstellgebühren: Oliver Diezmann befürchtet Standortnachteile. Foto: mk

BLANKENESE. Ein Marktplatz ohne dort abgestellte Autos: Für viele noch ein ungewohnter Anblick. Im Zuge der Umgestaltung des Areals ist nun das Parken hier verboten. 60 Stellplätze gibt es somit im Stadtteilzentrum nicht mehr. Dazu kommt: Viele Parkmöglichkeiten sind kostenpflichtig. Die Gebühren haben sich erhöht. So kostet es 2,50 Euro, wenn man sein Fahrzeug eine Stunde lang auf einer gebührenpflichtigen Parklücke abstellt. Bei 180 Minuten werden 7,50 Euro fällig. „Da wird der Einkaufsbummel samt Pausen-Latte-Macchiato in einem unserer schönen Cafés ein wenig teuer, wenn man mit dem Auto anreist“, sagt Oliver Diezmann, Vorsitzender der Blankeneser Interessen-Gemeinschaft, der aufgrund der reduzierten Stellplatzkapazitäten plus erhöhten Gebühren Standortnachteile fürs Bummeln in Blankenese befürchtet. „Wenn benachbarte Einkaufszentren kostenfreies Parken anbieten, können wir nicht mithalten“, so Diezmann. Er wünscht sich eine so genannte Brötchentaste an den Automaten, die Kurzzeitparken zu einem günstigeren Tarif anbietet. „Ich

kann mir vorstellen, dass einige Kaufleute sich an den Gebühren beteiligen oder auch übernehmen würden. Auch dies könnte man am Automaten bestimmt einrichten“, so der IG -Chef. Bei einem kürzlichen Besuch von Hamburgs Finanzminister Andreas Dressel (SPD) hatte er diese Idee vorgestellt. Dressel wollte sich darum kümmern – „bislang gibt es aber keine Neuigkeiten“, so Diezmann.

DER RISSENER hat beim zuständigen Landesbetrieb für Verkehr (LBV) nachgefragt. So wird es einen generellen günstigeren Tarif nicht geben. „Grundsätzlich bestehen in Hamburg drei Gebührenzonen mit verschiedenen Gebührensätzen. Blankenese liegt mit 2,50 Euro je Stunde in der mittleren Zone, also der Zone II. Die Festlegung erfolgt durch den LBV“, heißt es in einem Antwortschreiben des LBV. Hintergrund sei, dass sich im Blankeneser Ortskern eine so genannte Zentrumsfunktion, unter anderem auch für Bewohnende von Rissen und Iserbrook, befinde, wo eine überdurchschnittliche Dichte an Laden- und Büronutzung, Wohnbebauung,

überdurchschnittlicher Parkdruck und eine gute ÖPNV-Anbindung vorzufinden sei. Die Einordnung in die günstigere Gebührenzone III komme nur für Randlagen infrage. Indes sei eine „Brötchentaste“ oder die Übernahme von Gebühren durch Händlerinnen und Händler durchaus realisierbar: „Grundsätzlich sind solche Funktionen möglich – Abriss am Parkschein oder Ähnliches. Eine Anfrage aus dem Stadtteil und dem Gewerbeverband liegt dem LBV dazu nicht vor“, so der LBV.

„Das freut uns, und wir werden am Thema dranbleiben“, so Diezmann. **mk**

Naturgärten, das neue „Must have“!

Scharrel

Handel
Planung
Gestaltung

Grünes Zentrum Heist

Wir haben einen Job für Sie
Floristen (m/w/d) gesucht.

Kübelbepflanzung
Frische Farben
in trendigen Pflanztöpfen.

Es ist soweit!
Machen Sie sich
auf den Weg in unsere
Weihnachtswelt!

Ihr Kaufhaus im Freien seit 1964!

Hochmoorweg 1-5 · 25492 Heist
Tel. 04122-98740 · Fax 04122-987420
Öffnungszeiten siehe:
www.gruenes-zentrum-heist.de

Gertrud de Vries

geb. Betowski

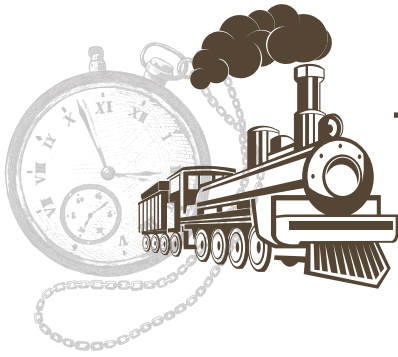
* 8. Februar 1938 † 1. Oktober 2021

In Liebe

Familien Gurski & Rudolph

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Hamburg, im Oktober 2021



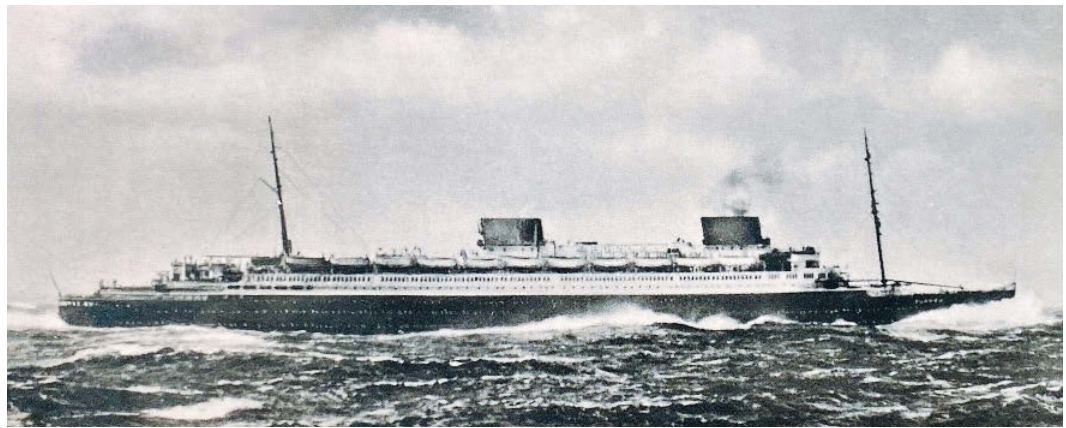
ZEITREISE

Der Nationalsozialismus und die Elbgemeinden IX

„Ich war so niedergeschlagen, dass sich einige Tränen nicht unterdrücken ließen“

Um den Verlauf des Ganzen ganz kurz zusammen zu fassen, muß ich ganz am Anfang beginnen – zu Hause! Das Wort ‚zu Hause‘ klingt so ganz seltsam in meinen Ohren, ich hatte doch so ein schönes, gemütliches zu Hause, ein Heim mit lieben Menschen, doch was ist mit diesem Heim geworden? Verschwunden ist es, eine neue Heimat hat mich aufgenommen, ein neues Land, fremde und doch so liebe Menschen umgeben mich und versuchen, durch ihre Liebe und Großherzigkeit es mir so heimlich wie möglich zu machen, doch es kann ihnen nie ganz gelingen, denn ein richtiges ‚zu Hause‘ gibt es nur einmal...“

Erika war 14 Jahre alt, als sie diese Sehnsucht nach der verlorenen Heimat in Deutschland ihrem Tagebuch anvertraute. Geschrieben hatte sie die Worte in einer für sie unglücklichen, in der Nachschau aber um so glücklicheren, Situation: Zusammen mit ihrem Bruder Werner, zu diesem Zeitpunkt gerade zwölfjährig, Jahre alt, war sie mit einem der letzten sogenannten „Kindertransporte“ nach England gekommen. Kindertransporte? So wurden die 1938 bis 1939 organisierten Reisegruppen jüdischer Kinder genannt, denen vor allem in England eine Aufenthaltsbewilligung erteilt wurde. Viele jüdische Familien in Deutschland und Österreich ergriffen diese Chance, zumindest ihren Kindern die Flucht vor dem Nazi-terror zu ermöglichen. Mehr als 10 000 Kinder, tausende Familien, wurden auseinandergerissen. Viele sollten sich niemals wiedersehen. Wie groß müssen Angst und Verzweiflung gewesen sein,



! Erika und Werner fahren auf der „Europa“ nach England. Foto: Postkarte aus dem Tagebuch von Erika Löbl

damit Eltern ihre halbwüchsigen Kinder in eine unbekannte Ferne schicken?

Die Jahre ab 1933 sind, wie das gesamte Dritte Reich, kein in sich geschlossenes Kapitel der Deutschen Geschichte. Nicht nur der Krieg brachte Veränderungen, auch in der Zeit vorher lassen sich verschiedene Entwicklungen voneinander abgrenzen. Eine davon, die dunkelste, war die Entrechtung und Verfolgung der Juden im Prozess der Konsolidierung der nationalsozialistischen Volksgemeinschaft, deren „gesetzliche“ Grundlagen mit den Nürnberger Gesetzen 1935 ihren vorläufigen Höhepunkt fanden. Antisemitismus wurde zur Staatsraison. Er äußerte sich nicht nur in den von der NSDAP geplanten Boykottaktionen, in der systematischen Verdrängung der Juden aus Ämtern und Berufen, oder in der durch Sprachanweisungen gesteuerten Propaganda der Medien. Der Antisemitismus fand seinen Niederschlag in den verschiede-

nen Zusammenhängen auch in den Elbgemeinden. Dazu notiert der Hamburger Rechtsanwalt Kurt Rosenberg am 25. Juli 1935 in sein Tagebuch: „Die Judenfrage hat eine so ungeheure Verschärfung erfahren, daß man stets aller Gefahren gewärtig ist. Die Einengung des Lebenskreises nimmt zu. Beispiele: An einer deutschen Badeanstalt: ‚Hunden und Juden ist das Baden verboten.‘ In einer Zeitung wird die Einführung der Todesstrafe für Juden gefordert, die an Arier vermieten oder Arier anstellen. Helgoland, Travemünde, Timmendorfer Strand, Blankenese, überhaupt alle Erholungsgebiete ringsum verbieten Juden den Zutritt.“ Blankenese judenfrei? Wir kennen dies bereits aus den Bertinis von Ralph Giordano. Auch Rahel Liebeschütz-Plaut berichtet in ihren Erinnerungen aus dem Sommer 1935 von Verbotsschildern am Blankeneser Strand. Ende Juni entdeckte sie ein Schild mit der Aufschrift: „Der Strand ist kein Tummelplatz für Juden und ihre Judengenossen“. Auch wenn

das Schild bald abmontiert wurde, so stand wenig später dort ein neues Schild: „Die Juden haben unsere Aufforderung, Blankenese zu verlassen, immer noch nicht verstanden. Verschwindet! Werft sie raus! Wer immer Juden beherbergt oder bewirtet, ist ein Judenknecht, und sein Name wird bald bekannt gemacht!“

So unerträglich uns diese Situation heute erscheinen mag, schien sie mit der entsprechenden Vorsicht lebbar zu bleiben. Zeichen wie der berühmte, sichtbar zu tragende „Judenstern“ gab es noch nicht. Und wenn das direkte Umfeld mitmachte, schien ein halbwegs „normales“ Leben möglich, was immer das auch hieß. So berichtet Michael Trede in seinen Erinnerungen an die Kindheit in Blankenese, dass er keinen Antisemitismus erlebt hatte, ja sogar selber mit zehn Jahren wie alle seine Freunde in die HJ eintreten wollte. Erst jetzt eröffnete seine Mutter ihm, dass er nach Nazi-Nomenklatur „Halbjude“ sei, ein Elternteil also

DER ZEITLOSE
MEISTER

Hermann Laatzen
Goldschmiede · Meisterwerkstatt

Wedeler Landstraße 44 · 22559 Hamburg
www.laatzen-design.de

LAATZEN
DESIGN

1933

1937

1939

1935

1938

1940



Titelseite des Abschnitts über die Sommerferien 1938 in Rissen und Blankenese. Foto: Tagebuch von Erika Löbl

jüdisch, was derartige Pläne zu nichtemachte. „Von da an“, so schreibt Trede, „sah ich die Welt mit anderen Augen. Meine Schulkameraden behandelten mich nach wie vor wie einen der ihren, aber ich wußte nun mehr als sie, durfte aber mit keinem darüber

reden. Jetzt sah ich auf einmal die ‚Stürmerkästen‘. Nun sah ich auch, wenn wir mal nach Hamburg fuhren, die Schilder mit der Aufschrift ‚Juden unerwünscht‘.“

Das war 1938 und die Welt, der wir im Tagebuch von Erika Löbl im Sommer dieses Jahrs begegnen, scheint in der Retrospektive geradezu unheimlich „normal“ zu sein. Erika, aus guter Familie in Bamberg stammend, verbrachte in Blankenese und Rissen ihre Ferien. Wahrscheinlich zum Teil im „Haus Moorfred“, war ihre Familie doch mit der Rissener Familie Samson verwandt und Dorothee Samson, „Theeche“ im Tagebuch, eine liebe Freundin von Erika. Gemeinsam wurde da in froher Runde der Geburtstag des Onkels in Rissen gefeiert, zum Baden auf Schweinesand gegangen, Sport getrieben und zum „Shopping“ nach Hamburg gefahren. „Mittags aßen wir ganz vornehm im Jahreszeiten Grill“



Dorothee, „Theeche“, und ihr Bruder Klaus, Erika und Werner vor Haus Moorfred 1938. Foto: Tagebuch von Erika Löbl

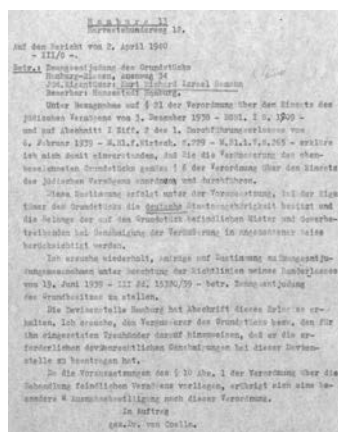
und tranken nachmittags im Alsterpavillon Kaffee.“ Höhepunkt: „auf nach Helgoland!“

Die Reichspogromnacht vom 9. November 1938 bedeutete dann auch für Erika das Ende ihres Kindheitstraums. Die NS-Behörden forcierten und erzwangen somit nunmehr die Auswanderung; auch der soziale und wirtschaftliche Druck wurde so groß, dass den meisten Menschen kaum etwas anderes übrigblieb, als Deutschland zu verlassen. Waren die Zahlen der Emigrationen aus Hamburg bis 1937 noch unterdurchschnittlich gewesen, so schnellten diese Zahlen 1938/39 in die Höhe. Über ihre Erlebnisse dieser Nacht konnte Erika nicht schreiben, anstelle dessen lesen wir nur ein bedrückendes Gedicht von Rudyard Kipling: If you can keep your head when all about you are losing theirs...“ 1939 wieder in Rissen muss sie verkraften, dass alle Bemühungen ihrer Eltern, eine gemeinsame Ausreise nach Kuba zu organisieren, an den verweigerten Einreisepapieren scheitert. „Ich war so niedergeschlagen, dass sich einige Tränen nicht unterdrücken ließen.“ Um wenigstens ihren Kindern ein neues Leben zu ermöglichen, entschlossen sich ihre Eltern nun, diese auf einen der

Kindertransporte nach England zu geben, Wiederschen ungewiss. Erst 1940 und mit viel Glück sollte dann den Eltern über die UdSSR die Flucht aus Deutschland gelingen. Auch der Rissener Familie Samson gelang die Ausreise, zunächst nach Schweden, dann nach England. Eindrücklich dokumentieren die überlieferten Akten im Staatsarchiv Hamburg, mit welchen Mitteln die zur Flucht Getriebenen um ihr Eigentum gebracht wurden. Alleine die Akte zu Richard Samson umfasst über 550 Seiten.

Doch die Bereitschaft, alles aufzugeben, garantierte noch keine Sicherheit, wie das tragische Schicksal von Julius Asch zeigt. Asch, erfolgreicher Im- und Export-Unternehmer, wohnte an der Elbchaussee 30, heute 557. War die Firma auch zunächst nicht von den „Arisierungsmaßnahmen“ betroffen, denn Asch hatte einen „arischen“ Geschäftsführer, änderte sich dies 1938. Nun galten auch Firmen mit einem jüdischen Teilhaber als jüdischer Gewerbebetrieb. Zwar verkaufte Asch seine Anteile und bekam eine Abfindung, diese wurde jedoch von der Zollfahndungsstelle auf ein Sperrkonto überwiesen, auf das er keinen Zugriff mehr hatte. Asch musste, wie alle Ausreisewilligen, sein gesamtes Vermögen veräußern und horrenden Steuern zahlen. Nur so stellte das Finanzamt die so genannte Unbedenklichkeitsbescheinigung aus, ohne die keine Ausreise möglich war. Zwar zahlte er und bekam Ende 1938 die ersuchte Bescheinigung, doch er konnte die gebuchte Schiffsreise nach England nicht antreten, weil sein Ausreiseartrag immer noch nicht bearbeitet worden war. Zum Jahresende 1938 wurde dann sein Pass ungültig, er konnte Deutschland nicht mehr verlassen. Am 12. Januar 1939 fanden spielende Kinder den wieder an Land gespülten Leichnam am Strandweg in Blankenese.

Dr. Jan Kurz



„Zwangsentjudung“ von Haus und Grundstück Auenweg 34 der Familie Samson.

Foto: Staatsarchiv Hamburg 314-15_F2079

**DER MEISTER
DER ZEIT.**

Gunnar Laatzen
UHRMACHERMEISTER & JUWELIER

Blankeneser Bahnhofstr. 3 | 22587 Hamburg | Tel. 040 - 866 218 99
www.uhrmacher.laatzen.com



RECHT, STEUERN & VERSICHERUNGEN

- ANZEIGE -

Das durchtriebene Spiel der Erbschleicher - Teil 2

Wie kann ich mich und andere schützen?

Im letzten Rechtstipp hatte ich über die Methoden von Erbschleichern berichtet. Da Erbschleicherei kein eigenständiger Straftatbestand ist, fehlen auch Statistiken über die Häufigkeit dieser Delikte. Das bayerische Landeskriminalamt geht jedoch für 2018 von 17.000 Fällen allein in Bayern aus - bei steigender Tendenz.

Es handelt sich also um eine relevante und häufige Gefahr für alleinstehende Personen vor allem ab dem 60. Lebensjahr. Daher erläutere ich nun:

Was kann ich als Betroffener tun, um nicht auf Erbschleicher hereinzufallen?

Zunächst einmal gilt auch hier der Grundsatz, allgemein misstrauisch zu sein. Man sollte sich immer die Frage stellen: „Was bewegt einen bisher fremden Menschen dazu, so engen Kontakt zu mir zu suchen?“

Es gilt auch der Grundsatz: Zeige nie, dass Du vermögend bist. Oft geben die Opfer nichtsahnend in kleinen Bemerkungen - ob von sich aus oder geschickt herausgelockt - Details über ihr Vermögen preis, die von Profis sofort eingeordnet werden können. Zum Beispiel „Es ist ja schön, im eigenen Haus zu wohnen, aber es macht auch viel Arbeit.“ Oder „Zum Glück muss ich mir keine Gedanken über eine zu kleine Rente machen.“

Gewöhnen Sie sich an, keinerlei Auskünfte über Ihre persönlichen finanziellen Verhältnisse zu geben. Im Zweifel sagen Sie, dass Sie nur zur Miete wohnen oder das Haus/ die Immobilie bereits den Kindern gehört und sie gerade so über die Runden kommen.

Erteilen Sie niemandem eine Vollmacht, ohne vorher in aller Ruhe die Risiken abzuwägen und sich rechtlichen Rat einzuholen. Bankvollmachten und Vorsorgevollmachten sind wichtige Instrumente, die in falschen Händen aber fatale Auswirkungen haben können.

Gehen Sie rechtzeitig Ihre Nachlassplanung an. Dabei kann es in vielen Fällen sinnvoll sein, Immobilien bereits zu Lebzeiten zu verschenken oder zu übertragen - meist unter dem Vorbehalt eines Nießbrauchs, so dass sie dort weiter wohnen können.

Aber es gibt eine große Einschränkung:

Leider helfen diese Ratschläge oft nicht, auch wenn sie bekannt sind. Oft sind Erbschleicher psychologisch sehr geschickt und die Opfer sehen zu Beginn alles „durch die rosa Brille“. Die Situation ist oft tatsächlich ähnlich der bei Heiratsschwindlern.



Rechtsanwalt
Kai-Jürgen Aßmann

Was kann ich als Verwandter oder Freund/Freundin tun?

Viel wichtiger ist daher die Unterstützung und Vorbeugung durch Verwandte und Freunde.

Vor allem Kinder sollten immer den Kontakt zu ihren Eltern halten. Nicht nur durch Telefonate, sondern auch durch gegenseitige Besuche, auch wenn beide Seiten weit auseinander wohnen.

Das gleiche gilt für Geschwister und Freunde - halten Sie regelmäßigen Kontakt vor allem auch persönlich. Unternehmen Sie etwas mit Ihren älteren alleinstehenden Verwandten oder Freunden! Essen gehen, gemeinsame Theaterbesuche oder Konzerte bis hin zu gemeinsamen Urlauben. All das hilft, das persönliche Band zu bewahren und Vertrauen zu schaffen oder zu erhalten - und Einsamkeit zu vermeiden.

Fragen Sie um Rat oder Hilfe - das hilft oft einsamen Menschen das Gefühl zu geben, sie werden noch gebraucht. Helfen Sie ihren alleinstehenden Angehörigen oder Freunden beim Aufbau oder der Erhaltung von Freundschaften oder Hobbies. Erkundigen Sie sich nach Vereinen oder Treffen (z.B. Kirchen, Sozialverbände etc.) und schlagen Sie einen gemeinsamen Besuch vor. Unterstützen Sie auch dabei, eine Unterstützung für den Haushalt oder auch die Pflege zu finden, wenn Sie feststellen, dass die betroffene Person nicht mehr allein ihren Haushalt führen kann. Das alles erfordert natürlich einigen Aufwand, doch der lohnt sich. Die Alleinstehenden werden es Ihnen danken und glücklicher sein und Erbschleicher dürften es sehr schwer haben. Wenn Sie doch den Verdacht haben, Erbschleicher könnten am Werk sein: Holen Sie sich unverzüglich rechtliche Hilfe.

Kai-Jürgen Aßmann, Rechtsanwalt

Anwalt  Aßmann
Erbrecht · Testamentsvollstreckung · Arbeitsrecht



Erbrecht

Testamentsvollstreckung

Arbeitsrecht

Haben Sie Fragen zum Erbrecht? Zum Beispiel zu der Erstellung Ihres eigenen Testamentes? Ich bin gerne Ihr persönlicher Ansprechpartner und freue mich auf einen Termin mit Ihnen.

Blankeneser Bahnhofstraße 46 · 22587 Hamburg
T: +49 (0)40 / 210 913 660 · www.anwalt-assmann.de



Einbauten zurückgelassen

Kein Schadenersatz bei Übernahme

Wenn Vermieter von ausziehenden Mietern Einbauten übernehmen, können sie keinen Schadenersatz für einen späteren Rückbau verlangen. Foto: David-Wolfgang Ebener/dpa/dpa-mag

Mieter müssen eigene Einbauten in der Immobilie am Ende ihrer Mietzeit in der Regel entfernen. Die Kosten müssen sie meist selbst tragen. Doch was gilt, wenn der Vermieter die Einbauten übernimmt und die Wohnung im bisherigen Zustand weitervermietet? In einem solchen Fall kann der Vermieter nicht ohne weiteres die später anfallenden Rückbaukosten als Schadenersatz geltend machen. Das hat das Landgericht Berlin entschieden (Az.: 64 S 219/20), wie die Zeitschrift „Wohnungswirtschaft und Mietrecht“ (Heft 9/2021) des Deutschen Mieterbundes berichtet. Denn ein Interesse des Vermieters, Einbauten bis zum Ablauf ihrer Lebensdauer weiter zu nutzen und die Rückbaukosten gegenüber dem früheren Mieter erst zu diesem späteren Zeitpunkt als Schaden zu liquidieren, wäre nicht schützenswert.

dpa

§ Tamm §
Tamm

Rechtsanwälte und Notarin
Feldstraße 1 • 22880 Wedel

Telefon: 04103 – 2210 • kanzlei@tammtamm.de

IHR RECHT IN GUTEN HÄNDEN

Immobilienrecht • Mietrecht • Erbrecht • Familienrecht • Arbeitsrecht
Verkehrsrecht • Inkasso • Gesellschaftsrecht • Vertragsrecht • Strafrecht
www.tammtamm.de



LOKALES

Polizei in Wedel auf Streife

Betrunken, kein Führerschein und auf Drogen unterwegs

WEDEL. Betrunkene im Auto unterwegs, Fahren ohne Führerschein und E-Rollerinhaber ohne Versicherungskennzeichen: Beamte des Polizeireviers Wedel hatten kürzlich während Routinekontrollen in der Rolandstadt viel zu tun.

So wurden die Polizisten von einem Zeugen informiert, dass eine Frau an einem Parkplatz am Hans-Böckler-Platz leicht schwankend auf ihren Pkw zugegangen sei, einstieg und davon fuhr. Zu Hause angekommen, wurde sie schon von der Besatzung eines Streifenwagens erwartet. Die Beamten hatten zuvor anhand des Kennzeichens, das der Zeuge ihnen mitteilte, eine Halteranfrage gestellt und so die Heimatadresse der Dame herausgefunden. Einen Atemalkoholtest lehnte die 57-jährige Wedelerin ab. Da sie deutlich nach Alkohol roch, ordneten die Beamten die Entnahme einer Blutprobe an und nahmen die Frau mit zur Dienststelle.

Wenig später, an der Bahnhofstraße, kontrollierten Beamte einen Transporter. Auch hier erhärtete sich der Verdacht, dass der Fahrer angetrunken war: Ein Atemalkoholtest beim 43-jährigen ergab einen Wert von als 1,4 Promille. Die Polizisten nahmen den Wedeler mit auf das Revier und veranlassten die Blut-

probenentnahme durch einen Arzt. Beide Fahrzeugführer erwarteten Strafverfahren wegen Trunkenheit im Straßenverkehr. Am späten Abend fiel den Beamten ein 31 Jahre alter Fahrer eines Mercedes auf. Der hatte Drogen genommen – ein entsprechender Urintest verlief positiv. Außerdem gestand der Mann, keinen Führerschein zu haben. Auch ihm wurde eine Blutprobe entnommen. Im drohen Verfahren wegen Fahrens ohne Fahrerlaubnis, Führen eines Fahrzeugs unter Drogeneinfluss und der unbefugten Ingebrauchnahme eines Fahrzeugs.

Die Polizisten stoppten außerdem 25 Jahre alten Elektroroller-Fahrer, der am Puttner Weg unterwegs war. Denn: Der Roller hatte kein Versicherungskennzeichen. Der Wedeler konnte auch keine Betriebserlaubnis vorlegen. Eine halbe Stunde später stoppte dieselbe Streife einen 23-jährigen, der ebenfalls ohne Versicherungskennzeichen auf einem E-Roller am Galgenberg unterwegs war.

In beiden Fällen untersagten die Beamten die Weiterfahrt und leiteten Strafverfahren wegen Verstoßes gegen das Pflichtversicherungsgesetz ein. Die Polizei weist in diesem Zusammenhang wiederholt daraufhin, dass für den Betrieb von E-Scootern im

öffentlichen Verkehrsraum eine Haftpflichtversicherung erforderlich ist.

Das Versicherungsjahr für Kleinkraftfahrzeuge wie Mopeds, Mofas, Mokicks sowie Roller bis zu einer Höchstgeschwindigkeit bis zu 45 Stundenkilometern und höchstens bis zu 50 ccm Hubraum beginnt immer am 1. März. Auch E-Scooter, also Elektrokleinstfahrzeuge, benötigen ein entsprechendes Versicherungskennzeichen, beziehungsweise eine Versicherungsplakette.

Einige Nutzer vergessen, den nur für ein Jahr gültigen Versicherungsschutz zu erneuern, so die Polizei.

Das Fahren ohne einen aktuellen Versicherungsschutz ist eine Straftat nach dem Pflichtversicherungsgesetz, die mit bis zu einem Jahr Freiheitsstrafe oder Geldstrafe geahndet werden kann. Bei einem Unfall können hohe Schadensforderungen die Folge sein.

mk

Die Landespolizei Schleswig-Holstein hat auf ihrer Internetpräsenz einen Flyer mit den wichtigsten Regeln bei der Nutzung von E-Scootern zur Verfügung gestellt: <https://tlp.de/w95h>



Spende und werde ein Teil von uns.
seenotretter.de

- ANZEIGE -

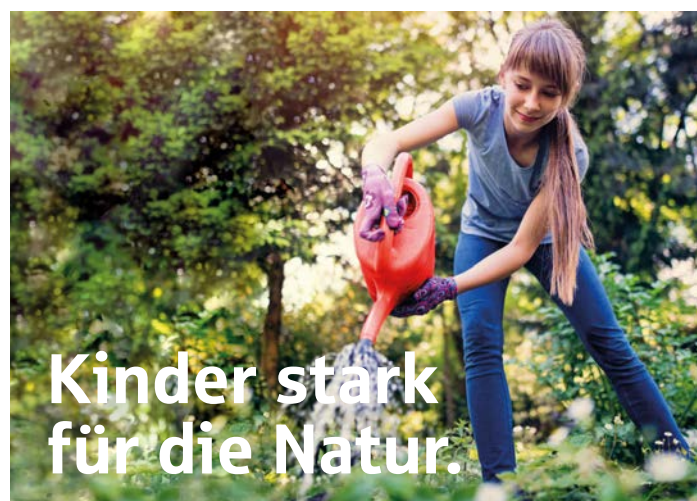
(Um)-Weltspartag bei der Stadtparkasse Kinder sparen – Geldinstitut spendet

Sparen ist an sich schon eine nachhaltige Angelegenheit – man sorgt schließlich für seine finanzielle Zukunft. Zum traditionellen Weltspartag am 28. und 29. Oktober setzt die Stadtparkasse Wedel in puncto Nachhaltigkeit noch einmal eins drauf: mit der Wohltätigkeitsaktion: „Kinder stark für die Natur“.

Die ganz junge Generation steht also gleich zweimal im Mittelpunkt. Für jedes Kind, das zum (Um)-Weltspartag Geld auf sein Konto einzahlte, spendet die Sparkasse einen Euro an das Projekt „Blühstreifen macht Schule“ des Bildungszentrums für Natur, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein. Diese Initiative fördert die Anlage dieser grün-bunten „Insekten-Paradiese“ im Umfeld von Schulen.

Doch nicht nur deswegen lohnt sich ein Besuch bei der Stadtparkasse, sondern auch wegen attraktiver Geldanlagemöglichkeiten. Bei Abschluss des JugendGirokontos beispielsweise erhalten die Kinder: 2,5 Prozent Zinsen pro Jahr auf bis zu 500 Euro Guthaben. Das gilt für alle Jungen und Mädchen bis zum 16. Lebensjahr.

Übrigens: Kompetente Beratung in allen Finanzfragen gibt es nicht nur zum Weltspartag, sondern das gesamte Jahr über.



Kinder stark für die Natur.

Am 28. und 29. Oktober 2021 ist (Um)Weltspartag.

Sparen und Gutes tun:

- nutze die Möglichkeit und nimm noch bis zum 29.10.2021 an unserem Malwettbewerb teil
- sichere dir dein ökologisches Cord-Stofftier
- profitiere bei der Eröffnung eines Sparplans* von unserem Sparangebot „Die 12 Rate geht auf uns“

 Stadtparkasse Wedel

* Für alle unter 27-Jährigen, die ein Jahr lang bis zu 100,00 Euro monatlich sparen möchten, übernehmen wir die 12. Rate. Das Angebot gilt für Bauspar-, Fondsspar- oder Edelmetallsparrverträge, die in der Woche vom 28.10. - 03.11.2021 abgeschlossen werden. Das Angebot ist auf 100 Abschlüsse limitiert.

- ANZEIGEN -



Nele Pötschokat und Wiebke Klatt freuen sich auf den Herbst und auf ihre Kundinnen und Kunden. Foto: Friseur Nele

Tee
genießen
mit allen
Sinnen



Tee Ramik

Tee, Keramik und mehr

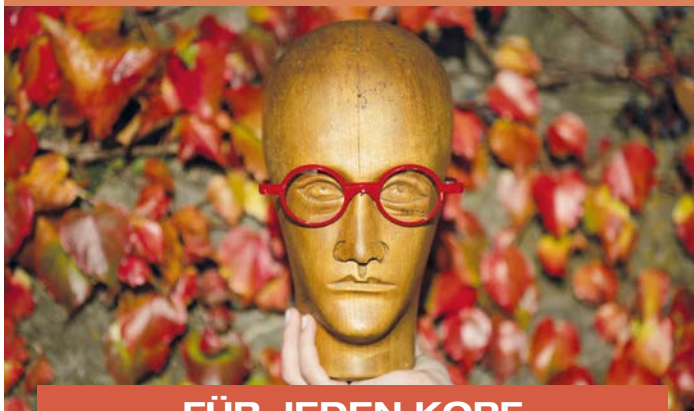
In dem freundlichen Teeladen finden Sie:

- mehr als 200 Sorten Tee aus aller Welt
- Teegeschirr aus Glas & Porzellan
- vielfältige Geschenkideen
- Kunsthandwerk aus regionalen Töpfereien
- Kaffeespezialitäten aus der Rösterei Burg

Bahnhofstraße 57
22880 Wedel
Tel. 041 03 154 93

Aktuelle Öffnungszeiten
auf www.teeramik.de

BRILLENHAUS BLANKENESE



**FÜR JEDEN KOPF
DIE PASSENDE BRILLE**

🏠 Am Kiekeberg 1
📍 22587 Hamburg
☎ Tel.: 040/863732
🌐 brillenhaus-blankenese.de



HINEIN IN DIE

Ein Jahr „Friseur Nele“

So schnell vergeht die Zeit: Es ist nun ein Jahr her, dass „Friseur Nele“ die neuen Räumlichkeiten am Grete-Neermann-Weg 18 bezogen hat. „Trotz aller Corona-Widrigkeiten und Einschränkungen war es eine sehr aufregende und schöne Zeit“, sagt Inhaberin Nele Pötschokat. Und das liegt an den freundlichen und verständnisvollen Kundinnen und Kunden, die dem Salon die Treue gehalten haben. Nele Pötschokat schaut positiv in die Zukunft und gibt einen Einblick in die neuen Herbsttrends: „Die Nachfrage nach Dauerwellen ist groß. Was Farbstile angeht, ist alles offen. Nach wie vor angesagt sei der Bob-Haarschnitt. „Die Kundinnen und Kunden können gerne jetzt schon Termine für die Feiertagsfrisuren bei uns abmachen“, sagt sie.



Riva Living

Jetzt kann der Herbst kommen!



Mit kuscheligen Felljacken macht ein Herbstspaziergang noch mehr Spaß. Foto: Avenarius

Mit kuscheligen Felljacken macht ein Herbstspaziergang noch mehr Spaß. Zu haben sind sie bei Riva Living, Blankeneser Bahnhofstraße 29, in Blankenese. Hier gibt es ebenfalls neue, angesagte Kaschmirpullover, Jacken und Mäntel von S. Marlon und Natures Collection. Im ansprechend dekorierten Geschäft erwartet die Kundinnen und Kunden viel Schönes im Wohn- und Fashionbereich. Kuschelige Felle, Decken, Kissen, Pantoffeln und Teppiche aus Lammfell sind in zahlreichen Farben, Größen und Arten zu haben. Ein Besuch lohnt sich immer, um was Geeignetes für die kalten Wintermonate oder ein schönes, besonderes Geschenk zu finden. **Übrigens:** Ab sofort verfügt Riva Living auch über einen Online-shop, der unter Riva-Living.shop im Internet erreichbar ist.

HERBSTZEIT



Inhaberin Birgit Sunke hat für Lakritzfans auch vegane Nuss- und Mandelspezialitäten, wie Mandeln mit Lakritz und dunkler Schokolade, im Sortiment. Foto: TeeRamik



Brillen des Labels Andy Wolf haben tolle Fassungen und wirken klassisch und modern zugleich. Foto: Andy Wolf

Brillenhaus Blankenese

Auffällig einzigartig: Brillen von Andy Wolf

Einzigartige Brillen von Andy Wolf sind beim Brillenhaus Blankenese, am Kiekeberg 1, zu haben. Persönlich, natürlich, vertraut – so sollen Andy Wolf Brillen wirken. Das österreichische Label legt Wert auf einzigartige Fassungen, die klassisch und modern zugleich daher kommen. Der Träger von Andy Wolf Brillen soll sich wohlfühlen, will nicht auffallen und doch einzigartig sein.

Das ganze Andy Wolf Kreativteam zeichnet, entwirft und bastelt mit Leidenschaft so lange, bis eine Andy Wolf Brille perfekt ist – in Passform, Material und Style. Jede Brille ist Handarbeit, jedes Material das Beste seiner Art. Und mit der Produktion ums Eck, kann die Firma Andy Wolf eine makellose Qualität garantieren, und das spürt und fühlt man in jedem ihrer Lieblinge.

Kommen Sie ins Brillenhaus Blankenese, das Team berät Kundinnen und Kunden persönlich und mit viel Herz.

TeeRamik

Tee und mehr für gemütliche Stunden

Wenn die Tage kürzer werden und es draußen kühl ist, schmecken süße Naschereien zum Tee nochmal so gut. Leckere vegane Schweizer Bio-Schokolade und isländische Nusspezialitäten sind bei „Tee-Ramik“ an der Bahnhofstraße 57, in Wedel, erhältlich. Neu sind Mandeln mit Lakritz und dunkler Schokolade umhüllt, ein „Muss“ für Lakritzfans. „Als neue Herbsttees habe ich zwei Früchtemischungen ‚Bratapfel‘ und ‚Orientalische Pflaume‘. Die sind wunderbar fruchtig und würzig“, berichtet Birgit Sunke. Ebenso sind die beliebten winterlichen Teesorten „Oma Friedas Apfelstrudel“ und „Orangenplätzchen“ bereits eingetroffen.

Ab sofort gibt es auch zwölf verschiedene Trinkschokoladen von „Becks Cocoa“ im Sortiment, so dass hier jeder seine Lieblingssorte findet.

Inhaberin Birgit Sunke hat in diesem Sommer wieder viele handgefertigte Einzelstücke auf mehreren Töpfermärkten in Norddeutschland ausgesucht und lädt ein zum Stöbern ab 9.30 bis 18 Uhr sowie sonntags, bis 13.30 Uhr.

Riva
LIVING

Riva Living
Blankeneser Bahnhofstraße 29
22587 Hamburg

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr: 10:00 bis 18:00

Sa: 10:00 bis 15:00

Telefon: 0172 - 763 12 64

JETZT AUCH ONLINE

eine große Auswahl
an Herbst- und Wintermode
erhältlich.



riva-living.shop

Balsam für Haar und Seele



SEIT EINEM JAHR IM EIGENEN SALON

Wir danken unseren Kunden für Ihre Treue!

Sichern Sie sich rechtzeitig
vor den Festtagen Ihren Termin.

DIE GESCHENKIDEE:

Tolle Haarpflegeprodukte und Gutscheine

SO FINDEN SIE UNS:

Grete-Neermann-Weg 18
22559 Hamburg
Telefon: 040 / 71628820
www.friseurnele.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. geschlossen
Di. 8:30 - 16:00 Uhr
Mi. Do., Fr. 8:30 - 18:00 Uhr
Sa.: 8:00 - 13:00 Uhr



STELLENMARKT

- ANZEIGE -



Jetzt bewerben

Autohaus Fricke sucht einen Kfz- Mechaniker/Mechatroniker oder Meister (m/w/d)

Inhaberin Martina Fricke und KFZ-Meister Mike Witkowski freuen sich auf Bewerberinnen und Bewerber. Foto: Claudia Conrad

Ein vertrauensvolles Miteinander – das ist beim autorisierten Ford Service Betrieb Autohaus Fricke, Krons Kamp 115, in Wedel, keine Worthölse. Service rund ums Auto und Kundenfreundlichkeit stehen ebenfalls an erster Stelle. Hier hält Chefin Martina Fricke das Ruder des Familienbetriebs in der Hand. Sie legt Wert auf ein gutes Betriebsklima. „Bei uns geht keiner mit Bauchschmerzen zur Arbeit“, betont sie. Deshalb gibt es langjährige Mitarbeiter, wie Automobilkaufmann Sacha Westphal, der seit 20 Jahren dort beschäftigt ist und bereits seine Ausbildung im Betrieb absolvierte. Kfz-Mechaniker Ralph Henning ist sogar schon 27 Jahre dabei.

„Wir benötigen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen Mechaniker oder Meister (m/w/d) für unser hochqualifiziertes Team“, so Martina Fricke. Eine abgeschlossene Berufsausbildung zum Kfz-Mechaniker oder Mechatroniker (m/w/d) ist Voraussetzung, beziehungsweise eine Meisterprüfung. Die Einarbeitung wird kollegial, kompetent und zügig erfolgen. Weiterbildungslehrgänge durch den Hersteller Ford werden garantiert. „Bewerbende erwartet ein moderner Arbeitsplatz“, so Martina Fricke.

„Wer sich bei uns bewirbt, sollte Freude am Beruf mitbringen und sich gerne den abwechslungsreichen Aufgaben stellen. Nur Mut, hier wird niemand alleine gelassen“, betont Mike Witkowski, Kfz-Meister und Teammitglied seit 2005.

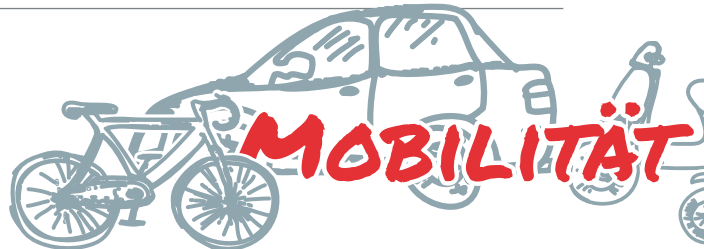
Der autorisierte Ford- Reparaturbetrieb, der jedoch auch alle Fabrikate repariert, bietet Fahrzeugdiagnose, Inspektion, Karosseriearbeiten, Klimaservice, Reifenservice sowie Glas- und Unfallreparaturen. In diesen Bereichen würde auch die dritte Kraft im Mechaniker-Team ihre Arbeit leisten. Ein Kfz-Meister wird selbstverständlich mit weitreichenderen Aufgaben betraut, so Martina Fricke.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme per Telefon: 04103 830 33, per E-Mail: mail@ford-fricke.de oder persönlich in Wedel, Krons Kamp 115.

**Wir suchen
Mechatroniker**
m/w/d



Inh. Martina Fricke e.K.
Krons Kamp 115 • 22880 Wedel
Telefon 0 41 03 / 8 30 33
mail@ford-fricke.de



Schlüpfrige Situation: In der kalten Jahreszeit sind passende Reifen besonders wichtig. Foto: Zacharie Scheurer/dpa-mag

Sind Sommerreifen mit Profil im Winter fahrbar?

Auch neue Sommerreifen mit viel Profil sind keine Alternative zu Winter- oder Ganzjahresreifen. Diese Reifen sind grundsätzlich nicht für winterliche Straßen geeignet. Das hat zum einen mit der härteren Mischung des Gummis zu tun, die bei kälteren Temperaturen weniger griffig ist, informiert der Automobilclub von Deutschland (AvD).

Zum anderen neigt das Profil dazu, sich mit Matsch und Schnee und mit nassem Laub zuzusetzen. Das kann zum Verlust der Seitenführung führen und die Griffigkeit verringern.

Neben der erhöhten Unfallgefahr drohen auch rechtliche Probleme: Es gibt in Deutschland keine allgemeine, sondern eine situative Winterreifenpflicht. Immer wenn man mit Reifen unterwegs ist, die nicht den winterlichen Straßenverhältnissen angepasst sind, droht ein Bußgeld. Bei Behinderungen oder Unfällen deswegen folgen höhere Strafen. Der AvD rät bei Winterreifen aus Sicherheitsgründen zu mindestens 4 Millimetern Restprofil im Gegensatz zu den nur 1,6 Millimetern gesetzlich vorgeschriebenen.

dpa

Welcome back future.
Entdecke jetzt die neuen Fiat 500 Elektro-Modelle.



SCHULTE Pinneberger Ch. 11
25436 Moorrege
www.ah-schulte.de



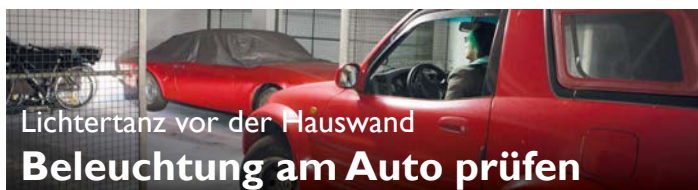


Kfz. Meisterbetrieb
H. J. Kalinna GmbH
Somerville



Sülldorfer Landstr. 252 • 22589 Hamburg • Tel 040/86 28 38
info@autowerkstatt-kalinna.de

Wartung und Instandsetzung • TÜV • AU
Unfallschäden • Reifen
Scheibenreparatur und -austausch
Hybrid- u. E-Fahrzeuge • Old- u. Youngtimer



Lichtertanz vor der Hauswand

Beleuchtung am Auto prüfen

Auf dem richtigen Weg: Um die Funktion der Lichter am Auto zu prüfen, reicht auch eine helle Wand. Ein wenig mehr freie Fläche als auf dem Foto, um den Schein der Lichter zu checken, wäre aber sinnvoll. Foto: Silvia Marks/dpa-mag

Alle Lampen am Brennen? Das ist am Auto schnell geprüft. Alles was man braucht, ist zum Beispiel eine helle Hauswand, vor die man mit dem Auto fahren kann, so der ADAC. Ob eingeschaltetes Warnblink- oder Abblendlicht richtig funktionieren, zeigt ja bereits ein einfacher Kontrollgang ums Auto ohne Hilfsmittel.

Für einen Check der Bremslichter parken Autofahrer ihren Pkw rückwärts nah vor eine helle Wand. Wer auf die Bremse tritt, sollte auf jeder Seite des Wagens und in der Mitte, dort meist etwas höher, einen roten Lichtschein auf der Wand sehen. Das lässt sich über die Rückspiegel gut erkennen. Blinker zu jeder Seite machen sich durch ihr oranges Licht bemerkbar. Allerdings müssen Autos eine Einrichtung haben, die einen defekten Blinker bemerkbar machen, so der ADAC. Früher sei das das ungewohnt schnelle Blinken gewesen, das man auch im Display sehen konnte, wenn ein Blinker ausfiel.

Mit eingelegtem Rückwärtsgang zeigt sich das weiße Licht des Rückfahrscheinwerfers. Die Schlussleuchten werfen rote Flecken an die Wand. Die eingeschaltete Nebelschlussleuchte macht sich durch ihr helles rotes Licht bemerkbar. Dann drehen Sie das Auto um und stellen es mit wenigen Metern Abstand mit der Schnauze zur Wand. So lassen sich auch Stand-, Abblend- und Fernlicht kontrollieren. Letzteres erscheint auf der Wand etwas höher, so der Autoclub. Die Leuchtpunkte etwaig verbauter Nebelscheinwerfer zeigen sich meist unter denen der Hauptscheinwerfer. Ist das Auto nah an der Wand und es ist nicht zu hell, lassen sich auch die Tagfahrleuchten erkennen.

Unterwegs im Dunklen lässt sich abschätzen, ob die Scheinwerfer richtig eingestellt sind. Die Hell-dunkel-Grenze des Abblendlichts sollte 50 bis 100 Meter vor dem Auto auf den Boden kommen, nennt der ADAC eine Faustregel. Ansonsten sollte eine Werkstatt nachprüfen.

dpa

SEAT CUPRA

Henke Automobile

Reifenwechsel und Reifeneinlagerung

Reifenwechsel ab 29,90 €

Vereinbaren Sie jetzt einen Termin zum

inkl. Einlagerung ab € 54,80 pro Satz/Saison

Ihr SEAT und CUPRA Partner für Wedel, Hamburg und Umgebung

Henke Automobile GmbH & Co. KG

Kronskamp 98 • 22880 Wedel • ☎ 04103 / 3904

VOLVO

100 % Fahrspaß. Null Emission.

Der Volvo XC40 Recharge Pure Electric.



Entdecken Sie unser erstes vollelektrisches Premium-Kompakt-SUV, das mit Rücksicht auf unseren Planeten gebaut und für urbanes Fahren entwickelt wurde – und profitieren Sie vom staatlichen Umweltbonus¹.

EINPARKHILFE VO + HI | RÜCKFAHRKAMERA |
LENKRAD- + SITZHEIZUNG VORN | KEYLESS DRIVE |
9"-TOUCHSCREEN | HECKKLAPPENAUTOMATIK |
GOOGLE SERVICES INKL. NAVIGATION MIT GOOGLE MAPS |
INDUKTIVES SMARTPHONE-LADESYSTEM | DAB+ |
19"-5-SPEICHEN SPORT-DESIGN LM FELGEN | UVM.

**BEI UNS FÜR € 289 /MONAT²
NETTO**

Inkl. Wartung & Verschleiß und Ganzjahresreifen

Volvo XC40 Pure Electric, 170 kW (231 PS), Stromverbrauch kombiniert 20,0 kWh/100 km, elektrische Reichweite: innerorts ~400 km, kombiniert ~400 km (kann unter realen Bedingungen variieren), Werte gem. WLTP-Testzyklus.

1) Der Volvo Elektro Bonus/die Innovationsprämie beträgt insgesamt € 9.000,-. Der Anschaffungspreis berücksichtigt den Herstelleranteil des Volvo Elektro Bonus/der Innovationsprämie i. H. v. € 3.000,- (Ersparnis gegenüber der UVP unter Berücksichtigung aller Herstellerrabatte). Die Leasing-Sonderzahlung entspricht in ihrer Höhe dem staatlichen Anteil der Innovationsprämie i. H. v. € 6.000,-, der bei Vorliegen der Fördervoraussetzungen auf Antrag vom Bund ausbezahlt wird. Detaillierte Informationen finden Sie unter www.bafa.de. Änderungen vorbehalten.

2) Ein Gewerbe-Kilometer-Leasing-Angebot der VCFS – ein Service der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach – für einen Volvo XC40 P6 Recharge Pure Electric, Frontantrieb, 170 kW (231 PS). Mtl. Leasingrate € 289,-, bei einer Laufzeit von 36 Monaten, 10.000 km Laufleistung / Jahr, € 6.000,- Leasing-Sonderzahlung. Angebot zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten i. H. v. € 1.179,-, zzgl. Zulassungskosten und zzgl. gesetzlicher Umsatzsteuer. Ausgeschlossen sind spezielle Kundengruppen wie z. B. Taxis, Fahrschulen und Mietwagen. Bonität vorausgesetzt. Gültig solange der Vorrat reicht. Beispielfoto eines Fahrzeugs der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.

FINCK & CLAUS

Finck & Claus GmbH

25421 Pinneberg | Gehrstücken 1 | Tel.: 04101-78320
25337 Elmshorn | Ramskamp 43 | Tel.: 04121-4360-0
verwaltung@finckundclaus.de | www.finckundclaus.de



Konzepte zur Umgestaltung des Rissener Ortskerns Zukunftsforum mit neuen Plänen

RISSEN. Die Mitglieder vom Zukunftsforum Rissen laden für Freitag, 29. Oktober, zu einer Informations- und Diskussionsveranstaltung zum Thema Stadtteilumgestaltung in die neue Aula des Gymnasiums Voßhagen ein. Im März dieses Jahres hatte das Zukunftsforum die Bürgerinnen und Bürger dazu aufgefordert, ihre Ideen für ein neues, belebtes Rissener Zentrum mitzu-

teilen. Die Ergebnisse und ein Konzept werden im Rahmen der Veranstaltung vorgestellt. Der Architekt und Stadtplaner Tim-Philipp Brendel - Direktor der AG Holding Baumschläger Eberle Architekten - gibt einen Überblick über diese Pläne. Anschließend gibt es Gelegenheit zur kreativen Diskussion und zum Beantworten von Fragen. Los geht's ab 19 Uhr. **mk**



Die Rückepferde „Fasche“ und „Dukat“ helfen beim Entfernen von unerwünschtem Kraut, wie Büsche der Spätblühenden Traubenkirsche.

Foto: Bezirksamt Altona

Rückepferde „Fasche“ und „Dukat“ im Einsatz Naturschutz mit zwei Pferdestärken

RISSEN. Die Rückepferde sind wieder im Einsatz: Im Naturschutzgebiet Wittenbergen in Rissen werden verschiedene Naturschutz-Arbeiten vorgenommen. Dabei kommen auch tierische Helfer zum Einsatz, denn zwei Rückepferde zogen mit ihrer Muskelkraft unerwünschte Pflanzen aus dem Boden rund um die Düne und leisteten so einen Beitrag zum Artenschutz.

Die Pferde „Fasche“ und „Dukat“ sind Kaltblüter von Pferderücker Jorin Handtmann. Wer in den vergangenen Tagen die Düne im Naturschutzgebiet Wittenbergen besucht hat, konnte Handtmann und seine beiden Rückepferde bei der Arbeit beobachten. Mit Hilfe geballter Pferdestärken wurden Spätblühende Traubenkirschen rund um die Düne gezogen. Die Pflanzenart stammt aus Amerika und steht mancherorts, wie auch rund um die Düne in der Wittenbergener Heide, auf der Liste der zu bekämpfenden Arten. Als sogenannter invasiver

Neophyt breitet sie sich stark aus und würde drohen, die einheimische Flora zu verdrängen.

Seit November seit 2019 steht der Pflege- und Entwicklungsplan für das Naturschutzgebiet Wittenbergen fest und wird seitdem nach und nach umgesetzt. Hierzu zählt auch die Maßnahme unter Einsatz von „Fasche“ und „Dukat“. In diesem Winter wird sich in Wittenbergen noch einiges mehr bewegen als die beiden Rückepferde: In Zusammenarbeit und Abstimmung mit der Behörde für Umwelt, Klima, Energie und Agrarwirtschaft werden unter anderem die Einzäunungen rund um die Heideflächen erneuert, zwei Elbaussichten wieder hergestellt und Teilbereiche der Heideflächen entkusselt. Beim Entkusseln wird der aufkommende Gehölzaufwuchs entfernt. Die Maßnahme stellt damit einen wichtigen Bestandteil der Heidepflege dar, da die Heide auf diese Weise offenbleibt und nicht mit Bäumen zuwächst.

Eine weitere Maßnahme betrifft die Wegeführung im Gebiet. Das Naturschutzgebiet ist aktuell durchzogen von unzähligen Trampelpfaden, sodass kaum noch Ruhezonen bestehen. Diese sind für ein Naturschutzgebiet und die darin lebenden Pflanzen- und Tierarten allerdings überaus wichtig. Deshalb sollen zwei ausgeprägte sich querende Trampelpfade, die zwischen dem Leuchtturmweg und der Düne bestehen, gesperrt werden, um somit eine Ruhezone im Wald zu schaffen. Das Bezirksamt Altona bittet die Besucherinnen und Besucher daher um Verständnis: Um der Natur wieder ihren Raum zu geben und sich entwickeln zu lassen, sind Veränderungen an der einen oder anderen Stelle von Nöten, so das Bezirksamt. **mk**



Johanneskirche Rissen

Gottesdienst mit Musikprogramm

Am 24. Oktober wird ein Konzertgottesdienstes in der Johanneskirche ausgerichtet. Foto: ak

RISSEN. Die Kantate „Alles was ihr tut“ von Dietrich Buxtehude steht im Mittelpunkt des Konzertgottesdienstes, der am Sonntag, 24. Oktober, in der Johanneskirche am Raalandsweg, ausgerichtet wird. Johanneschor und Orchester spielen unter Leitung von Petra Müller. Pastor Christian Stehr gestaltet den Gottesdienst mit.

Um möglichst vielen Musikerinnen und Musikern sowie Gottesdienstbesucherinnen und -besuchern die Teilnahme zu ermöglichen, hat sich die Ge-

meinde für das 2G-Modell, also dürfen geimpfte und genesene Gäste an der Veranstaltung teilnehmen, entschieden. Um Anmeldung unter www.johannesgemeinde.de oder im Gemeindebüro wird gebeten. Ohne Impfnachweis - idealerweise als QR-Code - und Personalausweis ist der Besuch dieses Gottesdienstes leider nicht möglich. Auch dieser Gottesdienst kann als Livestream von zu Hause aus verfolgt werden. Dazu gibt es nähere Infos unter www.johanneskirchengemeinde.de. **mk**

Matinee in der Horst Janssen Bibliothek

Angelika Thomas liest aus Janssens „Wörterbeeten“

BLANKENESE. Zwei Jahre lang konnte der Freundeskreis Janssen Bibliothek mit Sitz im Goßlerhaus, Goßlers Park 1, keine Veranstaltungen aufgrund der Corona-Schutzvorgaben organisieren. Daher freuen sich die Mitglieder, für Sonntag, 21. November, zu einer literarischen Matinee mit Musik im großen Saal des Goßlerhauses einzuladen. Die Schauspielerin Angelika Thomas, bekannt aus Film und TV, liest aus Horst Janssens „Querbeet“, so der Name des Buches mit Texten des Künstlers, der sonst eher als Zeichner und Grafiker bekannt

wurde. Einlass zur Veranstaltung ist ab 11 Uhr. Es gibt nur eine begrenzte Anzahl an Sitzplätzen. Daher wird um Anmeldung unter Telefon 0170 341 56 94 oder per E-Mail: freundeskreis@janssen-bibliothek.de gebeten. Hier gibt es auch nähere Infos zur Matinee. Diese Veranstaltung findet statt nach der 2G-Regelung (geimpft, genesen), der entsprechende Nachweis wird beim Einlass kontrolliert, außerdem besteht derzeit die Pflicht der Kontaktverfolgung (Luca-App oder Formular). **mk**



Die Schauspielerin Angelika Thomas begibt sich auf eine literarische Reise mit Texten von Horst Janssen. Foto: Thomas Leidig

- ANZEIGE -



CB Fenster & Türen

Horster Unternehmen erweitert Portfolio

In ganz Norddeutschland unterwegs: Das Team von CB Fenster & Türen mit den Inhabern Keno Schultz (v. l.) und Valon Ahmeti (v. r.).

Foto: CB Fenster & Türen

Vor einem Jahr gründeten Keno Schultz und Valon Ahmeti in Horst die Firma Ciaoberto und spezialisierten sich auf den Einbau sowie die Montage von Fenster und Türen. Die Nachfrage ist groß - und um Kundenwünsche zügig und verlässlich bedienen zu können, vergrößerten Schultz und Ahmeti den Kreis ihrer Mitarbeiter. So stellten sie vier Monteure in Vollzeit, einen weiteren in Teilzeit sowie einen Büro-Mitarbeiter ein. „Wir haben ein junges dynamisches Team“, so Schultz. Ab dem kommenden Jahr soll auch ein Auszubildender oder eine Auszubildende beschäftigt werden. Kürzlich benannten die Unternehmer ihre Firma um. Aus Ciaoberto wurde CB Fenster & Türen. Auch bauten Keno Schultz und Valon Ahmeti das Portfolio ihrer Firma aus. Zum Leistungsspektrum gehören nunmehr die Lieferung, der Einbau und die Montage von Fenstern, Haustüren, Rollläden, Markisen, Garagentoren und Innentüren. „Wir bieten tolle Produkte und Service aus einer Hand zu fairen Preisen“, betont Schultz. „Unsere Lieferzeiten betragen vier bis sechs Wochen. Anfertigungen in Sonderfarben stehen nach rund zehn Wochen bereit.

Unsere Monteure sind in ganz Norddeutschland tätig und machen Neubau und Komplettisanierungen in einem Umkreis von 100 bis 150 Kilometern“, sagt Keno Schultz.

Das Thema Einbruchsschutz spielt besonders für Hauseigentümer eine große Rolle. Für sie hält das Horster Unternehmen individuelle Lösungen bereit: „Alle unserer Haustüren sind fünffach verriegelt und haben eine Einbautiefe von 84 Millimetern“, betont Inhaber Keno Schultz. Im Vergleich dazu sind die Standardtüren anderer Anbieter häufig nur mit einer dreifachen Verriegelung ausgestattet. CB Fenster & Türen kann Fenster in verschiedenen Sicherheitsklassen liefern. Beim Material der Fensterrahmen haben die Kunden die Auswahl zwischen PVC, PVC-Aluminium, Voll-Aluminium und Holz.

Zum einjährigen Bestehen der Firma gibt es derzeit zehn Prozent Rabatt auf alle Produkte.

c|b

FENSTER & TÜREN

Fenster

Außentüren

Innentüren

Rollläden

Markisen

Kostenloses Aufmaß

Aus- und Einbauservice

Kostenlose Beratung vor Ort

+49 (0) 4126 938 3350

info@cb-fenster.de

www.cb-fenster.de

[@cb_fenster_und_tueren](https://www.instagram.com/cb_fenster_und_tueren)

[@CB Fenster & Türen](https://www.facebook.com/CBFensterTueren)



PROFIS FÜR ALLE FÄLLE

- ANZEIGE -

HoWe-Umzüge

Entrümpelungen & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
- Büroumzüge, Elektroarbeiten
- Möbeleinlagerungen
- Möbeltransportversicherung
- Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugskartons
sowie Anfahrt kostenlos! **Testen Sie uns!**

Ellerhoop: 041 20/707940

Barmstedt: 041 23/9226570

Wedel: 041 03/8033903

Wagner & Voß

**Seit zehn Jahren zuverlässiger Ansprechpartner
in Sachen Heizung, Sanitär und Lüftung**



Thomas Voß und Thomas Wagner haben sich vor zehn Jahren mit ihrem Handwerksbetrieb selbstständig gemacht. Mit ihrem Mitarbeiter-Team bieten sie Knowhow und innovative Lösungen rund um moderne und umweltfreundliche Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsanlagen. Foto: Wagner & Voß

WAGNER & VOß
HEIZUNGSTECHNIK

Meisterbetrieb

- Heizung • Sanitär • Lüftung
- Solar • Gas-/Ölanlagen
- Wartung • Reparatur • Notdienst

Langenkamp 26 • 22880 Wedel
04103 - 9000 942 • www.wagner-voss.de



Telefon 81 79 97

Günter Gamperl – Malermeister

Mobil 0171-707 95 47 oder 0171-707 96 20

- Außen- und Innenanstriche
- Beschichtungen
- Tapezierarbeiten
- Raumausstattung

Kohlermann & Koch

Wir für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

- Rollläden – Rolltore
- Fenster- u. Türsicherungen
- Markisen
- Insektenschutz

Schenefelder Landstraße 281
22589 Hamburg
Tel. 87 30 32 • Fax 870 10 80
www.kohlermann.de

von der Polizei
empfohlener
Errichter-
Betrieb

ROLF NIEMANN
Wärmetechnik GmbH

Öl • Gas • Fernwärme • Solar
Neubau • Sanierung • Wartung

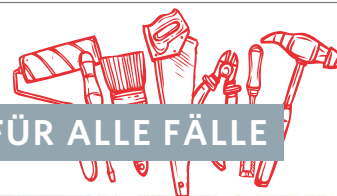
Wedeler Landstr. 116a • 22559 HH
Telefon 040 / 81 08 08
Fachbetrieb nach WHG • AwSV

81 08 08

Zeitgemäßes Wohnen und Arbeiten ist eng verbunden mit moderner und zuverlässiger Heizungs- und Sanitärtechnik. Seit 2011 ist die in Wedel, Langenkamp 26, ansässige Firma Wagner & Voß ein kompetenter Ansprechpartner für professionelle Planung und fachgerechte Ausführung, wenn es um Heizung, Sanitär und Lüftung geht. Die Inhaber Thomas Wagner, Installateur- und Heizungsbaumeister, und Thomas Voß, Heizungs- und Lüftungsbauer, verfügen über jahrzehntelange Berufserfahrung. Ein weiterer Mitarbeiter und ein Auszubildener gehören ebenfalls zum Team, das regional im Kreis Pinneberg und im Hamburger Westen für Kunden tätig ist. „Wir legen auf Kundennähe großen Wert. Zu unseren zufriedenen Kunden zählen Privatpersonen, Architekten, Hausverwaltungen und Unternehmen“, erläutert Voß.

Beratung zum neuesten Stand der Technik bei Wärmepumpen, Brennwerttechnik, Hybridheizungen, erneuerbaren Energien, Solaranlagen und Pelletkesseln sowie deren fachgerechter Einbau gehören ebenso zum Leistungsspektrum wie Beratung zu Förderprogrammen und staatlichen Zuschüssen für die Nutzung umweltfreundlicher Lösungen im Heizungs-, Sanitär- und Lüftungsbereich. „Wir nehmen gern einen weiteren Auszubildenden auf und bieten auch einem Anlagenmechaniker berufliches Mitwirken in unserem Handwerksbetrieb. Qualität, Fairness und Termintreue bei der Ausführung der Aufträge haben bei uns oberstes Gebot“, so Wagner.

Zu erreichen sind die Heizungsprofis aus Wedel unter Telefon:
(04103) 9000942.



PROFIS FÜR ALLE FÄLLE

- ANZEIGE -



Einbruchhemmung durch sichere Fenster und Türen ist wichtiger denn je. Foto: Rekord Fenster und Türen

Rekord Fenster und Türen

Einbruchhemmung ist wichtiger denn je

Alte Fenster ohne besondere Einbruchhemmung sind für Einbrecher ein Traum. Manchmal reicht bereits ein Schraubenzieher aus, um sie zu öffnen. Damit genau das nicht passiert, müssen sie mit einbruchhemmenden Beschlägen ausgestattet sein. Außerdem braucht es eine stabile Befestigung der Verglasung im Fensterflügel. Dabei ist zuvor zu überlegen, ob nicht gleich der Kauf eines Fensters mit einbruchhemmenden Scheiben und Beschlägen die bessere Wahl ist – die vielen weiteren Vorteile wie leicht verbesserter Schallschutz, gute Bedienbarkeit und gesteigerter Komfort gibt es dann noch dazu. Diese seien zwar in der Anschaffung etwas teurer, aber die Freude darüber, dass ein Einbrecher nicht in den intimen Lebensbereich von Haus oder Wohnung eindringen konnte, überwiege diesen finanziellen Mehraufwand bei weitem. Ein weiterer wesentlicher Sicherheitsfaktor bei Fenstern sind die so genannten „Pilzkopfverriegelungen“, die in Verbindung mit stabilen Schließblechen hochwirksam gegen Gewalteinwirkung sind. Dazu kommt die korrekte Montage des Fensters im Mauerwerk nach den gültigen Regeln der Technik. Wie gut das Fenster als Gesamtpaket dann letztendlich vor Einbrechern schützt, bemisst sich nach der Resistance Class. Diese dürfte vielen noch als Widerstandsklasse bekannt sein. Für Wohngebäude geeignet und empfehlenswert sei mindestens die Resistance Class 2, kurz RC 2. Dazu kommen bei Bedarf Sensoren, die in Kombination mit Alarm- oder Überwachungsanlagen über gewaltsam geöffnete oder offen gelassene Fenster informieren beziehungsweise über App-gesteuerte Systeme Öffnungszustände anzeigen. Auch auf Frischluftzufuhr in Abwesenheit muss heute nicht mehr verzichtet werden. So ermöglichen spezielle Lösungen wie eine gesicherte Spaltlüftung einen Luftaustausch bei gleichzeitiger Gewährleistung der Resistance Class RC 2 selbst bei gekipptem Zustand.

Der Expertenrat von Rekord Fenster und Türen: „Der Einbau einbruchhemmender Fenster und Haustüren wird unter anderem von der KfW-Bank gefördert. Die aktuelle Verfügbarkeit von Finanzmitteln findet sich im Internet unter www.kfw.de.“



Einbruchschutz für Ihr Haus!

Mehr Sicherheit mit neuen Fenster + Türen.

rekord Ausstellung GmbH

Osdorfer Weg 147, 22607 Hamburg

Tel. +49 40 85197790

hamburg-west.rekord.de



Beratung • Aufmass • Montage

Testorf
Ledertradition seit 1799

KATZHAGEN 5 · 25436 UETERSEN

TELEFON 04122 - 45622

WWW.TESTORF-LEDER.DE

222 JAHRE LEDERTRADITION



Lederhandel · Spezialleder · Lederrestauration
Aufarbeitung von Ledermöbeln
Consulting · Gutachten



FEBA

KÖMMERLING
PREMIUM FENSTER

Vertriebs GmbH Elmshorn

- Fenster • Türen • Garagentore • Rollläden • Vordächer
- Reparaturen und Wartung von Fenstern + Türen
- Montage nach RAL

**20 % Steuerbonus für Fenster und Türen.
Fragen Sie uns!**

Daimlerstr. 22 - Elmshorn - Tel. 041 21-4 76 40

www.FEBA-Elmshorn.de



KULINARISCHES



- ANZEIGE -



Bietet seit 30 Jahren typisch griechische Spezialitäten: Theologidis Evangelos. Foto: Conrad

30 Jahre Taverna „Zum Griechen“

Wer in Wedel und Umgebung griechische Spezialitäten genießen möchte, für den ist die Taverna „Zum Griechen“ seit 30 Jahren ein fester Begriff. 1991 eröffnete Theologidis Evangelos sein Restaurant an der Feldstraße 46. Bis heute ist er dieser Adresse treu geblieben. Immer wieder wurde das gepflegte Lokal während dieser Zeit umgebaut und erweitert. „Wir verfügen mittlerweile über 100 Plätze sowie einen Sommergarten“, sagt Theologidis Evangelos. Kürzlich wurde das 30-jährige Bestehen gefeiert – mit Live-Musik und nach Corona-Regeln. „Wir freuen uns sehr über die vielen guten Wünsche unserer, zum Teil langjährigen, Gäste. Für ihre Treue bedanke ich mich ausdrücklich“, so Evangelos. Doch der Dank des Chefs gebührt auch seinem Team. „Meine Mitarbeiter haben immer mitgezogen und die Wünsche unserer Gäste erfüllt. Ich hoffe, wir waren stets gute Gastgeber.“ Wer im Advent, für die Weihnachtsfeier oder die näher rückenden Festtage noch eine passende Location sucht, dem sei die Taverna „Zum Griechen“ unbedingt empfohlen. Außer typisch griechischen Spezialitäten erwartet die Gäste auch der ein oder andere vorweihnachtliche Klassiker, wie etwa Gänsekeulen mit Beilage.

Reservierungen sind unter der Rufnummer 04103-8 37 00 möglich.

Herzlichen Dank
für die vielen Glückwünsche
und Aufmerksamkeiten
zu unserem 30. Jubiläum
Vangeli und Popi

FELDSTRASSE · 46 22880 WEDEL
TEL.: 04103/83 700 · ZUM-GRIECHEN-WEDEL.DE

DENNIS ULRICH & JORRIT HANKE
WIR BAUEN UM

Täglich wechselnder
MITTAGSTISCH
* 12,50€ *

**SOFT-OPENING
RESTAURANT**
Täglich warme Küche ab
12:00 Uhr bis open end

www.jorrit-hanke.de/
pony-waldschänke

Babenwischenweg 28
22559 Hamburg
0172-4695933
post@jorrit-hanke.de

WIR SUCHEN PERSONAL:
GLÜHWEIN & KAKAO

Kaffee & Kuchen

FÜR SIE ZUHAUSE - Jetzt bestellen!
WEIHNACHTS- und SILVESTER-MENÜ

- ANZEIGE -



Happy Halloween in der Pony-Waldschänke

In der Pony-Waldschänke
können Gäste einen tollen
Halloween-Abend erleben.

Foto: Pony-Waldschänke

Nächste Veranstaltungen in der
Pony-Waldschänke:

- | | |
|------------|---|
| 31.10.21 | HALLOWEEN PARTY
mit Black Buddha &
The Wild Blue Angels -
Einlass ab 18: Uhr |
| 07.11. | The Pony's Jam
Session 9 |
| 11.11. | Martinsgans-Essen |
| 21.11. | The Pony's Jam
Session 10 |
| 28.11. | 1.Adventsbrunch |
| 05.12. | 2.Adventsbrunch |
| 06.12. | Nikolaus-Kinder
-Spezial |
| 12.12. | 3.Adventsbrunch |
| 19.12. | 4.Adventsbrunch |
| 25./26.12. | Weihnachtsmenü |
| 31.12. | Gala-Menü |
| 01.01.22 | Neujahrsbrunch |
| 23.04.22 | Eröffnungsfeier |

Bioland
Rind- u. Schweinefleisch
Bio-Geflügel
Hausgemachte Bio-Wurst
Mittagstisch
Partyservice

04103 2894
fleischerei-hoepermann.de
Kronskamp 26, 22880 Wedel

Mo 0700-1300
Di-Fr 0700-1800
Sa 0730-1230



LOKALES

Nostalgie statt Digitalisierung

S-Bahn verbummelt Mobilitätswende im Hamburger Westen

BLANKENESE. Immer noch wird am Blankeneser Bahnhof gebaut – seit Sommer 2015. Und eigentlich hätte der Bahnhof 2019 fertig sein müssen – laut Auskünften der Deutschen Bahn. Doch die Arbeiten verzögern sich ein weiteres Mal. Nun wird Sommer 2022 als neuer Zeitpunkt für die Fertigstellung und Inbetriebnahme anvisiert. Das ergab eine Nachfrage unserer Zeitung. Überraschend ist indes, dass nicht einmal die Bahnsprecherinnen und -sprecher wissen, wann die Bauarbeiten gestartet sind. Denn: „Die Bauarbeiten am Blankeneser Bahnhof haben im Mai 2020 mit der Erneuerung des Blindenleitstreifens begonnen. Sukzessive erfolgten Arbeiten an den Stromkabeln, an den Verkleidungen der Stützen und am Dach“, so eine Sprecherin. Ziel sei es gewesen, die Arbeiten an der Station im Dezember 2021 abzuschließen. Fraglich ist in diesem Fall, wie die Deutsche Bahn das Herumwerkeln am Bahnhof in den Jahren davor einordnen mag. Und die Gründe für die erneute Verzögerung: „Leider haben uns im September 2021 die Bauunternehmen mitgeteilt, auf Grund der mehrfachen Bauunterbrechungen und damit verbundenen Neuplanungen, dass dort voraussichtlich erst im zweiten

Quartal Kapazitäten für die restlichen Arbeiten vorhanden sind. Dazu gehören zum Beispiel das Erstellen der Dienstreppen am Bahnsteigende, Fliesen des Aufenthaltsraumes von außen, Verlängerung des Vordaches am Treppenabgang - Lückenschließung zwischen Treppenabgang Empfangsgebäude und Bahnsteigdach“, so die Sprecherin weiter.

Da war die Deutsche Bahn mit der Digitalisierung einer ersten S-Bahnstrecke zwischen den Stationen Berliner Tor und Bergedorf schneller. 60 Millionen Euro hat die DB im Schulterchluss mit der Firma Siemens für diese neue Mobilitätsaktion aufgewendet. Ab Fahrplanwechsel im Dezember geht das Projekt in den Regelbetrieb. Nicht jedoch im Hamburger Westen. Da steht noch nicht einmal fest, wann das 100 Jahre alte Stellwerk in Sülldorf modernisiert wird und wann die Strecke ab Blankenese bis Wedel zweigleisig ausgebaut wird. „Selbstverständlich muss auch die Stellwerkstechnik für den digitalen Betrieb modernisiert werden“, sagt die Bahnsprecherin. Das ergab eine entsprechende Machbarkeitsstudie. „Laut im Oktober veröffentlichter Machbarkeitsstudie ist die Ausrüstung des gesamten S-Bahn-Systems mit der Technik bis Ende dieses



Immer noch ist der Blankeneser Bahnhof provisorisch hergerichtet. Die Fertigstellung verzögert sich ein weiteres Mal. Foto: mk

Jahrzehnts möglich“, heißt es lapidar. Und was den zweigleisigen Ausbau angeht – das sei eine Sache der politischen Entscheidungsträger. Und da tut sich wenig. „Das Thema köchelt in der politischen Diskussion vor sich

hin. Wenn man aber wirklich will, dass die Menschen hier aufs Auto verzichten, brauchen sie eine gut funktionierende S-Bahnstrecke. Und die muss zeitnah her“, sagt Dr. Anke Frieling, CDU-Bürger-schaftsabgeordnete. **mk**



BLAULICHT

Seniorin bei Unfall schwer verletzt

85-jährige Mercedesfahrerin kracht mit ihrem Auto gegen Hauswand und landet im Wohnzimmer

LURUP. Eine 85-jährige Mercedesfahrerin ist am Mittwoch, 13. Oktober, mit ihrem Auto durch eine Hauswand hindurch in ein Wohnzimmer gekracht und dabei schwer verletzt worden. Sie war gegen 10 Uhr an der Flurstraße unterwegs, beschleunigte plötzlich und stieß mit einem am Fahrbahnrand abgestellten Fahrzeug eines Paketdienstes zusammen. Anschließend raste die Seniorin über die beiden Fahrstreifen der kreuzenden Flurstraße geradeaus weiter über

ein Grundstück, durchstieß die Hauswand eines Doppelhauses und blieb im dahinterliegenden Wohnzimmer stehen. Wie die Polizei mitteilt, erlitt die 85-jährige lebensgefährliche Verletzungen. Rettungskräfte der Feuerwehr Hamburg befreiten die Seniorin aus ihrem Autowrack und brachten sie zur medizinischen Versorgung umgehend in ein Krankenhaus. Die Familie, die sich zum Unfallzeitpunkt in dem Haus befand, blieb unverletzt und wurde

durch das Kriseninterventionsteam (KIT) des Deutschen Roten Kreuzes seelsorgerisch betreut. Die Einsatzkräfte der Feuerwehr führte erste Sicherungsmaßnahmen an dem Haus durch. Darüber hinaus wurde ein Statiker angefordert, der nun die weitere Bewohnbarkeit des Hauses prüft. Spezialisten des Verkehrsunfalldienstes Innenstadt/West (VD 2) haben die Ermittlungen übernommen, die zum jetzigen Zeitpunkt noch andauern. **mk**



DER RISSENER
Ihre Lokalzeitung. Immer aktuell für die Elbvororte und das Umland.

Du willst mit deinem Unternehmen in die nächste Ausgabe oder Online präsent sein? Dann melde dich bei uns unter:

Tel.: 040 - 94 99 63 57
Mobil: 0176 - 32 50 17 12
E-Mail: anzeigen@der-rissener.de

www.der-rissener.de



LOKALES

Elbmarschenhaus bekommt Unesco-Preis

HASELDORF. Große Ehre für die Integrierte Station Unterelbe im Elbmarschenhaus: Die Unesco hat die Einrichtung als außerschulischen Lernort zum Thema nachhaltige Entwicklung ausgezeichnet. Das Elbmarschenhaus helfe mit dem Bildungsangebot, globale Nachhaltigkeitsziele - Sustainable Development Goals - zu verwirklichen, so die Unesco. Der Preis würdigt das vielfältige Engagement der Initiativen, die sich die vergangenen Jahre gemeinsam für die Umsetzung der Nachhaltigkeitsziele eingesetzt haben. Bundesweit gibt es nur 25 Preisträger.

„Wir freuen uns riesig, denn das ganze Haus hat den Preis bekommen“, sagt Edelgard Heim, die Leiterin des Hauses. So sind Nabu, das Land Schleswig-Holstein, die Jägerschaft und Tourismus-Vereine im Elbmarschenhaus beheimatet.

Die Einrichtung überzeugte die Jury durch einen beispielhaften Bildungsansatz und einen besonderen Einsatz für die Globalen Nachhaltigkeitsziele der Vereinten Nationen, so Dorit Kuhnt, die Staatssekretärin im Ministerium für Energiewende,



Nachhaltigkeit fördern – Lebensgrundlagen erhalten: Christoph Dettling (v.l.), Isabel Kruse, Dorit Kuhnt, Edelgard Heim und Uwe Helbig zeigen stolz die Unesco-Fahne. Foto: Dieter Napiwotzki

Landwirtschaft, Umwelt, Natur und Digitalisierung des Landes Schleswig-Holstein.

Wenn im Elbmarschenhaus alle gut zusammenarbeiten, sich Ziele setzen, Projekte ansteuern, dann ist das was ganz Wertvol-

les“, so die Staatssekretärin in ihrer Laudatio.

Auch künftig wird sich das Haus für die Umsetzung der Agenda 2030 der Unesco stark machen. „Wir werden uns nicht auf diesem Preis ausruhen“, betont

Heim. Es werde weiterhin Veranstaltungen und Angebote für Kinder, Jugendliche und Erwachsene geben, weil es wichtig ist, die Lebensgrundlagen für kommende Generationen zu erhalten. **Dieter Napiwotzki/mk**

Energieberatung: Raus mit der alten Heizung

RISSEN. Wer seine Heizung modernisieren will und in der kalten Jahreszeit Geld sparen möchte, sollte an der Zukunftsforum-Veranstaltung „Ist meine Heizung ein Oldtimer“ teilnehmen. Ab 19 Uhr wird in der Aula des Gymnasiums am Voßhagen über aktuelle Heiztechnik informiert. Jan-Peter Peters, Energieberater der Verbraucherzentrale Hamburg, gibt einen Überblick über die Möglichkeiten der modernen Heiztechnik, die Integration von Solarthermie und aktuelle Fördermittel. Außer dem fachlichen Input werden weitere Beratungsmöglichkeiten aufgezeigt. Michael Dreyhaupt, Mitglied des Zukunftsforum Rissen, berichtet über seine Erfahrungen mit der eigenen Solarthermieanlage auf dem Dach, die er bereits seit über zwei Jahrzehnten betreibt. Das Fachforum „nachhaltige Energie“ des Zukunftsforums Rissen bietet in diesem Jahr in Kooperation mit

der Verbraucherzentrale Hamburg eine Veranstaltungsreihe für Gebäudeeigentümer an. Am letzten Präsenztermin dieser Reihe im August nahmen mehr als 50 Besucherinnen und Besucher teil. Der gemeinnützige Verein „Zukunftsforum Rissen“ will die Möglichkeiten lokalen nachhaltigem und klimafreundlichen Handelns durch konkrete Aktionen und Projekte im Stadtteil sichtbar machen. Dabei arbeiten die Mitglieder des Vereins zu verschiedenen Themen zusammen. Die Veranstaltung ist kostenfrei. Um Anmeldung wird jedoch gebeten unter [Zukunftsforum-Rissen.de/energie](https://www.zukunftsforum-rissen.de/energie) **mk**



Die Veranstaltungen vom Zukunftsforum Rissen haben gute Resonanz. Foto: Zukunftsforum



Uhu „Gonzo“ zu Besuch beim Kinderhospiz Sternenbrücke



Michel Delling und Lisa Medelnik, mit Uhu „Gonzo“ auf dem Arm, vom Wildgehege Klößensteen beantworteten gerne alle Fragen der Kinder im Kinder-Hospiz Sternenbrücke. Fotos: Kinder-Hospiz Sternenbrücke

RISSEN. Das Team vom Wildgehege Klößensteen hat kürzlich das Kinderhospiz Sternenbrücke am Sandmoorweg besucht und den unheilbar erkrankten Kindern und Jugendlichen, die dort leben, eine große Freude gemacht. Denn der zahme Uhu „Gonzo“, der im Wildgehege lebt und dort von Leiter Michel Delling aufgezogen wurde, war mit von der Partie. Ganz klar, dass der Uhu im Mittelpunkt stand. Während er entspannt auf den durch dicke Lederhandschuhe geschützten Händen von Tierpflegerin Lisa Medelnik und Wildgehege-Leiter Michel Delling Platz nahm, berichteten die Beiden alles, was es rund um Eulen zu wissen gibt. „Heute war unser erster, aber sicher nicht unser letzter Besuch hier. Wir stehen schon seit einigen Jahren mit dem Team des Kinder-Hospiz Sternenbrücke in Kontakt und freuen uns jedes Mal, wenn die Familien uns und unsere Tiere im Wildgehege besuchen. Daher war es uns ein gro-

ßes Anliegen, auch einmal den Kindern hier vor Ort eine Freude bereiten zu können. Einige Tiere wie unser ‚Gonzo‘, die an den engen Kontakt mit Menschen gewöhnt und sehr freundlich sind, machen einen solchen Ausflug mit“, so Michel Delling.

Die Jungen und Mädchen stellten viele Fragen und durften Fotos von dem großen Vogel mit den starren, orangen Augen und dem extrem beweglichen Kopf machen. Karen Piotraschke, die im Wildgehege derzeit ihr Freiwilliges Ökologisches Jahr absolviert, zeigte den Kindern am Info-Tisch, wie sich die Federn von Uhus anfühlen und welche anderen Tiere ebenfalls im Klößensteen leben.

Peer Gent, geschäftsführender Vorstand der Sternenbrücke: „Für uns und ‚unsere‘ Familien war der heutige Besuch von Herrn Dr. Delling und seinem Team eine ganz große Freude. Wir gehen gerade mit den Geschwisterkindern häufig im Forst spazieren. Dass der

Wald dieses Mal sozusagen zu uns gekommen ist und so alle Kinder die Chance hatten, ein solches Tier von nahem erleben können, ist etwas Besonderes. Die Resonanz unter den Kindern war toll, alle haben ganz gespannt zugehört und auch wir Erwachsenen haben heute viel Neues gelernt. Wir würden das Team des Wildgeheges jederzeit gerne wieder bei uns willkommen heißen.“ **mk**



Michel Delling, Leiter im Wildgehege Klößensteen, zog den inzwischen fünfjährigen Uhu „Gonzo“ mit der Hand auf.



Karen Piotraschke, FÖJlerin im Wildgehege Klößensteen, zeigte den Kindern, wie die Eier von Uhus aussehen und wie sich ihre Federn anfühlen.



Aktiv mit dem RSV: neue Kurse und mehr

RISSEN. Kürzlich stand beim RSV alles wieder unter dem Motto „It's time to #BeActive!“. Die Europäische Woche des Sports wurde 2015 von der Europäischen Kommission ins Leben gerufen, um dem Bewegungsmangel zu begegnen.

Und der RSV war dabei. Alle Angebote für Erwachsene konnten auch von Nicht-Mitgliedern des RSV genutzt werden. Das gute Wetter belohnte die Aktiven mit viel Sonne auf dem Platz. Und auch für den trüben Herbst hat der Rissener Sportverein Sonne im Angebot. Im neuen Kursus Vinyasa Yoga mit Conny Reitner, ab Mittwoch, 27. Oktober, jeweils mittwochs, von 10.30 Uhr an, bis 11.30 Uhr, in der oberen Gymnastik Halle am Marschweg 75, wird durch kräftigen Atem und fließende Bewegungen das Herz-Kreislauf-System angeregt und das Immunsystem gestärkt. Übungen wie Sonnengrüße, Balance Sequenzen und Entspannung tragen dazu bei, dass sich Körper und Geist trotz Kälte und Dunkelheit wohlfühlen können. Für alle Angebote bitte über die Homepage www.rissenersv.de anmelden, so RSV-Pressesprecherin Swantje Zimmermann.

mk


www.rissenersv.de


RSV Übungsleiterin Claudia Teschner hat viel Spaß beim Rückenfit auf dem Kunstrasenplatz am Marschweg 85. Fotos: RSV



Yoga Lehrerin
Conny Reitner.



Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit Claudia Teschner beim Rückenfit.

- ANZEIGE -

Englisch for „Betterknowers“

Cartoonserie - Teil 116 – Illustration: Imke Kretzmann – Copyright: Joan von Ehren

„To rain cats and dogs“

Wenn der Himmel seine Schleusen öffnet und sintflutartige Niederschläge auf die Erde prasseln, so nennt man das im englischen Sprachraum „to rain cats and dogs“, sagt Englisch-Mentorin Joan von Ehren.



„To rain cats and dogs“

means to rain very hard.

e.g. You can't leave just now! It's raining cats and dogs and you don't have an umbrella or raincoat!

Übersetzung:
in Strömen regnen

- ANZEIGE -

Gold & Silber Ankauf Karway

**Investieren Sie über uns sicher
und diskret in Gold & Silber.**

Diskret • Sicher • Schnell

Telefonische Beratung: 040/506 836 88

Persönlich finden
Sie uns:

Gold & Silber Karway
Blankeneser Bahnhofstr. 34
22587 Hamburg



Wir kaufen



Gold/Silber-Münzen



Bruch/Alt-Gold



Zahngold
mit & ohne Zähne



Uhren



Silber-Besteck
versilbertes Besteck



Bernstein/
Koralle/Perlen



Service



Schmuck

Sofort Bargeld-Auszahlung!

Schmuckexperte
D. Karway freut
sich auf Ihren
Besuch!

So finden Sie uns:

Blankeneser Bahnhofstraße 34
22587 Hamburg

Mo.: Ruhetag
Di.-Mi.: 11:00 Uhr - 17:00 Uhr
Do.-Fr.: 11:00 Uhr - 15:00 Uhr
Sa.+So.: geschlossen

Termine jederzeit auch außerhalb der
Öffnungszeiten möglich.

**Nutzen Sie den
Eingang der Eissauna.**



Das segelnde Klassenzimmer

Hier segelt der Dreimast-Toppsegelschoner „Gulden Leeuw“ am Schulauer Hafen vorbei in Richtung Teneriffa. An Bord sind 44 Schülerinnen und Schüler sowie sechs Lehrkräfte aus Deutschland und der Schweiz. Im Rahmen eines Bildungsprogrammes lernen die Kinder und Jugendlichen segeln und erhalten Schulun-

terricht. Sieben Monate lang sind sie auf den Weltmeeren unterwegs, erleben unter anderem die Karibik und Mittelamerika. Am Willkomm Höft winken die Eltern ihren Sprösslingen noch ein letztes Mal zum Abschied zu. **mk/Foto: Dieter Napiwotzki**

**HOHE KOMPETENZ BEI
DER PLANUNG ODER
RENOVIERUNG IHRES
BADEZIMMERS ...**



WRAGE SANITÄR
BEDACHUNG
HEIZUNG
SEIT 1949 WWW.WRAGE-GMBH.DE

040-81 21 67

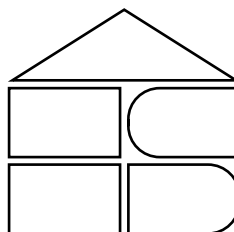
**... MIT UNS
GARANTIERT!**



Redaktion:

Telefon 0178 - 6792682 / 0176 - 63634774

Die nächste Ausgabe erscheint am 04. November 2021



**Ausführung von
Maurer-, Fliesen- +
Trockenbauarbeiten**

**Baugeschäft
Schumacher**

Meisterbetrieb
Hans-Hellmut Schumacher

Wülpsand 39
22559 Hamburg
Telefon 040/89019606

baugeschaefschumacher@t-online.de
www.baugeschaefschumacher.de